



# Gaspoltshofen als Gemeinde des Monats

Im Monat Dezember präsentiert sich in der letzten RM-Ausgabe des Jahres Gaspoltshofen im Bezirk Grieskirchen als dynamische Kommune mit hoher wirtschaftlicher Aktivität. Im kommenden Jahr kommen die Gemeinden des Monats je Ausgabe wieder aus den drei bzw. vier Bezirken des Erscheinungsgebietes des Regional-Magazin. Das ist vor-

teilhaft für Inserenten, denn je Ausgabe informiert das RM „auf einen Blick“ über die Bezirke Grieskirchen, Eferding und Schärding, sowie über die durch Donaubrücken verbundenen Gemeinden des Bezirkes Rohrbach und mit Feldkirchen/Donau sogar über eine Kommune im Bezirk Urfahr Umgebung. Das bedeutet viel Reichweite für Inserate.



# 30. Raiffeisen-Silvesterlauf in Peuerbach als Knaller!

täglich geöffnet!

**HexenStadl**  
BAD SCHALLERBACH  
Das etwas ANDERE Tanzlokal

**23. Dezember**  
**VORweihnachtsfeier**  
Jeder Gast erhält ein Geschenk!

**25. Dezember**  
**Weihnachtsfeier**

**31. Dezember**  
**GROSSE Silvesterparty** Eintritt frei!  
[www.hexenstadl.at](http://www.hexenstadl.at)

Frohe Weihnachten und guten Rutsch!

Ihr 

[www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)



**FLEDERMAUS**  
2 Promogirls  
**KRONE HIT**  
**Vibrations Night**  
AK 5,-€  
**Samstag, 25. Dez.**

**ENZENKIRCHEN**  
DJ MC Chris Antonio and Phil Maurice

Sa. 25. Dez. ab 21 Uhr

**SMOKERS**  
MUSIKBAR  
RAAB  
[www.smokersbar.at](http://www.smokersbar.at)  
ab 18 J.

**Jetzt auch Sonntags ab 18 Uhr geöffnet!**

**Smokersbar - Event - Center**

Christmas-Party mit DJ Boda & DJ Uini M



## Neues Bezirksaltenheim kommt



Am 7. Juli 2009 fand die Spatenstichfeier für den Neubau des Bezirksalten- und Pflegeheimes statt. Die Bauarbeiten schreiten zügig voran – planmäßiger Einzug in das neue Bezirksalten- und Pflegeheim ist 2011/2012. Für die Nachnutzung des bestehenden Gebäudes ist gesorgt. Es existiert ein Projekt, welches „Betreubares Wohnen“ & zahlreiche andere Nutzungsmöglichkeiten bieten wird.

### assista - „Das Dorf“ Altenhof

Rund 145 Menschen mit Behinderung oder neurologischen Störungen finden im Dorf Altenhof das größte Angebot von assista, Pflege und Betreuung auf hohem Niveau. ~150 Mitarbeiter sind beschäftigt. Zahlreiche Veranstaltungen in einem breiten Kulturspektrum fördern Integration und laden zum Abbau von Barrieren gegenüber Menschen mit Behinderung ein.

## Es gibt sie noch, die blühenden Landstriche inmitten einer geschäftigen Welt!



Ein paar Schritte abseits der schnellen Durchzugsstraßen liegt das Hausruck-Mostlandl, ein unscheinbares Hügelland, das Ruhe ausstrahlt. Und von Ort zu Ort führt die Moststraße, gesäumt von Apfelbäumen und uralten Mostbirnbäumen, Wahrzeichen dieser unverwechselbaren Landschaft mit ihrem Wandel von Acker, Wiese und Wald.

Mittendrin und abseits ausgetretener Fremdenverkehrspfade liegen Gaspoltshofen und Altenhof – eine lebendige Gemeinde mit schöpferischen Menschen, hier pulsiert Lebensfreude.

Ein richtiges Idyll ländlicher Beschaulichkeit und trotzdem ein pulsierender Wirtschaftsstandort im Zentrum von Oberösterreich. Vielleicht ist es gerade diese Kombination, die unsere Heimatgemeinde so lebenswert macht. Ganz sicher aber trägt das hervorragende Freizeit- und Kulturangebot zum Wohlfühlen bei und ist gleichzeitig auch die wesentliche Grundlage für Erholung und Unterhaltung abseits von Berufs- und Bildungsalltag!

Natürlich ist die gesamte Gemeindevertretung bemüht, jene Voraussetzungen zu schaffen, damit auch in Zukunft die Gemeindebewohner in einem sozialen und heimatbezogenen Umfeld ihre Lebensgewohnheiten gestalten können! Ein entsprechendes Leitbild wurde im Gemeinderat einstimmig beschlossen und wird in allen Vorgaben mit Nachdruck umgesetzt. Gaspoltshofen ist mit einem Kindergarten, zwei Volksschulen & einer Hauptschule (jeweils mit Ganztagesbetreuung) einer Altenbetreuungsschule und einer weit über die Gemeindegrenzen bekannten Musikschule wichtiges Bildungszentrum!

Zwei Pfarren – Altenhof & Gaspoltshofen – umfasst unser Gemeindegebiet: die Marienkirche in Altenhof und der „Dom vom Landl“ bilden dabei die religiösen Zentren.

Assista – Das Dorf für Menschen mit Beeinträchtigung, ein Bezirksaltenheim, eine Altenbetreuungsschule und viele freiwillige Helfer sind Ausdruck der sozialen Kompetenz in unserer Gemeinde!

Viele neue Wohnsiedlungen mit modernen Eigenheimen sind Zeugnis, dass sich junge Familien unsere Heimatgemeinde zu ihrem allgemeinen Lebensmittelpunkt ausgewählt haben.

Herzlich Willkommen in Gaspoltshofen!  
Bürgermeister Ing. Wolfgang Klinger

**Gasthaus · Jausenstation**  
**Schmid in Lenglach**  
 Öffnungszeiten:  
**Mittwoch bis Sonntag**  
**von 10.00 bis 22.00 Uhr**  
 4674 Altenhof, Lenglach 1  
**Tel. 0676 4050583**

**SCHOBERL**  
**PFLASTERUNGEN**  
**0664/2003543** *Ab Partner im Sachen Stein*  
 E-Mail: office@schoberl-pflasterungen.at www.schoberl-pflasterungen.at

„Das gemütliche Wirtshaus im Hausruck“  
**Gasthof Klinger**  
 A-4673 GASPOLTSHOFEN  
 +43(0)7735-6913



## Gaspoltshofen ist eine „Gesunde Gemeinde“

**Die Marktgemeinde Gaspoltshofen wurde im Jahr 1993 in die Aktion des Landes Oberösterreich „Gesunde Gemeinde“ auf Initiative des damaligen Gemeinderates und Obmann des Gesundheitsausschusses Dr. Erwin Ploberger aufgenommen.**

**...für jede Altersgruppe lebenswert**

Umfassende soziale Angebote für

jede Altersgruppe machen aus der Region Gaspoltshofen einen Lebensraum höchster Qualität.

Ein Alten- und Pflegeheim, eine Ausbildungsstätte für Pflegeberufe, eine Sozialberatungsstelle, mobile Pflege, ein Institut für Therapien sowie die Einrichtung für Menschen mit Behinderung bilden die Basis für ein engmaschiges soziales Netz. Darüber hinaus bekennt sich die Gemeinde zur Barrierefreiheit und

sieht in Sozialprojekten nachhaltige Wirtschaftsfaktoren.

Zahlreiche Therapie- und Gesundheitsangebote unterstützen in Detailfragen.

Die statistische Lebenserwartung liegt in Gaspoltshofen im österreichischen Durchschnitt.

Wer von den älteren Mitbürgerinnen und -bürgern nicht in häuslicher Pflege betreut wird, findet Platz im Altenheim.

Die meisten Kinder werden in den nächstgelegenen Krankenhäusern Grieskirchen, Vöcklabruck oder Wels geboren.



Ärztlich betreut wird man von den zwei praktischen Ärzten und einem Zahnarzt.

## Gaspoltshofen ist eine „Klimabündnis-Gemeinde“

Am 26. März 2002 fasste der Gemeinderat der Marktgemeinde Gaspoltshofen den Beschluss, dem Klimabündnis beizutreten. Mit dem hohen Anteil an Sonnenenergienutzung, der örtlichen Fernwärme usw. sind die Voraussetzungen dafür gegeben.

**Das Klimabündnis**

Umweltprobleme sind vor allem auch im Zusam-

menhang mit der weltweiten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung und der Veränderung des Weltklimas zu sehen. Schrittweise müssen sich ungerechte und umweltzerstörerische Wirtschafts- und Lebensweisen verändern.

„Klimaveränderungen können nur durch globale Zusammenarbeit und die Verknüpfung vieler lokaler Initiativen - auch in unserer Gemeinde - be-

kämpft werden,“ ist Bürgermeister Ing. Wolfgang Klinger überzeugt.

Aus dieser Einsicht entstand auch die Partnerschaft mit den indigenen Völkern Amazoniens zum Schutz des Weltklimas.

In diesem Sinne unterstützen die österreichischen Klimabündnisgemeinden seit 1992, gemeinsam mit der Österreichischen Entwick-

lungszusammenarbeit, das nachhaltige Regionalentwicklungsprogramm der FOIRN - Förderung der indigenen Organisationen vom Rio Negro - in Brasilien und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Erhalt des auch für uns wichtigen Regenwaldes und zum Überleben von über 20 Indianervölkern mitsamt ihrer Kultur und ihrem großen Wissen über eines der wertvollsten Ökosysteme unserer Erde.



**KLIMABÜNDNIS  
ÖSTERREICH**

## Gaspoltshofen ist „Energiespar-Gemeinde“

Ein großes Ziel der Gemeindeverwaltung ist, durch Energie-Effizienz und Einsatz moderner Energietechnologien (z.B. Photovoltaik, LED-Lampen, etc.) innerhalb der nächsten Jahre in der gesamten Gemeinde (öffentlicher und privater Bereich) Energiekosten zu sparen. Gleichzeitig wird damit ein wertvoller Beitrag zum Umwelt- und

Klimaschutz geleistet. Vorgaben dafür gibt es auch seitens der OÖ Landesregierung mit dem Energiekonzept 2030. Zur Forcierung der gesamthaften Energieeffizienzsteigerung auf lokaler Ebene dient das Programm „Energiespar-Gemeinde“ - kurz E-GEM - in Zusammenarbeit mit dem Energiesparverband OÖ. Der Gemeinderat hat deshalb am

07. Dezember 2010 den Beschluss zum Start der Aktion getroffen und einen externen Planer (das ist eine notwendige Maßnahme) mit der Aufgabe der Unterstützung bei Datenerhebung, Potentialanalyse, Zielformulierung und Erstellung eines Aktionsplanes beauftragt. Dieser wird seine Arbeit bis Februar beginnen. Bürgermeister Ing. Wolf-

gang Klinger: „Eine wichtige Rolle dabei wird jedoch auch die gesamte Bevölkerung spielen. Nur bei einer guten, aktiven Mitarbeit jedes Bürgers sind die Erreichung hoher Potentiale und das Erreichen der gesteckten Ziele möglich.“





## Kultur wird in Gaspoltshofen ganz groß geschrieben

### Spielraum

Die Kulturinitiative SPIELRAUM bietet mit ca. 80 Veranstaltungen im Jahr ein vielseitiges Programm. Das ehemalige Landkino bietet 130 Besuchern Platz für Musik, Tanz, Kabarett, Film, Kinderkultur, Theater, Literatur, Volkskultur... Mit den Original-Kinomaschinen aus den 50er Jahren läuft im Spielraum eine alternative Programmschiene; jährlicher Höhepunkt: „Sommerkino Hausruck“, ein erstklassiges Kinoerlebnis im Freien mit verschiedenen Spielstätten in der Region. Vom Dreigesang zum Jazztrio, vom Lied zur Avantgarde, Popbands, Kammerorchester, Chöre... Monatlich die Jazz-Session jam@scherni“, jährlicher Fixpunkt das „Jazz.Pop.Rock-Festival“, der Kulturkirtag Mitte August, „Tanzln & Gstanzln“...

### kinOptikum

Das „kinOptikum“ in Gaspoltshofen erlaubt einen Einblick hinter die Kulissen und in die Geschichte des Kinos.

#### Schwerpunkt der Ausstellung:

- Wie entstehen bewegte Bilder?
- Kino im Wandel der Zeit
- mit seltenen Exponaten (Filmprojektor aus 1899)
- Fotografie, Schmalfilm, Video, Fernsehen
- Filmangebote für verschiedenste Interessen:
- alte Wochenschauen



- Schulfilme
- Werbefilme österr. Firmen
- Nostalgisches aller Art
- Trickfilme
- Die Großen der Stummfilmzeit
- Sonderausstellungen (wie „Kohle und Licht“)

### Kunstwerkstatt Scheinhaus

Beim Wettbewerb der Ideen unter der OÖ. Dorferneuerungsgemeinden wurde die Renovierung und Revitalisierung des ältesten Hauses in der Ortsmitte mit dem 3. Preis ausgezeichnet. Das Scheinhaus steht nun offen für die Vielfalt von Kunst und Kultur: Druckgrafische Werkstatt für Schüler, Jugend, Erwachsene, Anfänger und Profis, Ausstellungen aller Art mit jährlich wechselndem Inhalt. (Bild unten)



## Thomas Bernhard, die Nudelsuppe und die Venus von Watzing

In der Gegend um Gaspoltshofen besiedelten um 800 bis ca. 400 vor Christus die Illyrer das Land, wurden aber von den Kelten vertrieben. Das Königreich, zu dem man dort zugehörig war, hieß Norikum. Als die nördliche Grenze des Römischen Reiches um 15 vor Christus verschoben wurde, durfte sich die Ansiedlung zum Imperium zählen. Bedeutsame Funde weisen auf die Römerzeit hin. Der „Herkules von Watzing“ oder die „Venus von Watzing“ erinnern an diese Zeit. Nach dem Zerfall des Römischen Reiches



wurde das Land entlang der Römerstraßen von Bayern her besiedelt. Seit dem 12. Jahrhundert gehörte der Ort zum Herzogtum Österreich, 1490 wurde er dem Herzogtum Österreich ob der Enns zugerechnet. Oberösterreich (ab 1918), der „Gau Oberdonau“ (ab 1938) und wieder Oberösterreich (ab 1945) waren

die weiteren Zugehörigkeiten für Gaspoltshofen bis heute. Seit 1996 ist Gaspoltshofen ein stolzer und florierender Markt dessen Einwohnerzahl sich bei rund 3700 Bürgern bewegt. Dreißig Jahre vorher erhielt der Ort sein Gemeindewappen.

### Gaspoltshofen und Thomas Bernhard

Eine Würdigung besonderer Art erfährt der Ort durch den Schriftsteller Thomas Bernhard, der gelegentlich im Gasthaus Klinger einkehrte.

Im Stück „Der Theatermacher“, das von Claus Peymann bei den Salzburger Festspielen 1985 uraufgeführt wurde, erinnert sich die Hauptfigur am Tiefpunkt ihrer Tournee an die großartigen Erfolge, die sie in Gaspoltshofen erzielt hatte.

Der Markt wird in dem Stück an die 40 Mal und stets nur positiv erwähnt. Alles sei dort besser, sogar die Frittattensuppe, wie auch die Tischtücher, ließ Thomas Bernhard seine Hauptfigur Gaspoltshofen „theatralisch“ würdigen. Nicht wenige Fans von Thomas Bernhard testen daher nach wie vor ganz gerne in Gaspoltshofen die so zu Welt- ruhm gekommene Frittattensuppe, wozu sich Bernhards Lieblingsgasthof Klinger auch tatsächlich empfiehlt. Außerdem entwickelt die Gemeinde eine sehr lebendige und gute kulturelle Szene.

## MV Altenhof 1. Platz bei Blasmusiktriathlon

Der Musikverein Altenhof/H. hat beim 1. Blasmusiktriathlon in der Geschichte des OÖ Blasmusikverbandes den 1. Platz erreicht. Der Blasmusiktriathlon war eine Veranstaltung im Rahmen des Viertelfestes „Hausruck-Klänge 2010“ der Bezirke Eferding, Grieskirchen, Vöcklabruck und Wels. Der Triathlon setzte sich aus den drei Disziplinen Konzertswertung, Marschwertung und dem Ensemblebewerb Musik in kleinen Gruppen zusammen. Es nahmen insgesamt 14 Musikkapellen an diesem einmaligen Kräften teil.

Bei der spannenden Siegerehrung im Veranstaltungszentrum Gunkirchen wurde das Endergebnis präsentiert und die Siegerurkunde an die glücklichen Sieger des MV Altenhof überreicht. Für den 1. Platz gab es zudem ein Preisgeld in der Höhe von 2.000,- €.

Endstand nach drei Bewerben:

1. Platz: MV Altenhof  
282,27 Punkte
2. Platz: MK Aistersheim  
281,05 Punkte
3. Platz: MV Niederthalheim  
280,99 Punkte





## Als einst in Gaspoltshofen um die Markterhebung gestritten wurde

Dass es in Gaspoltshofen rund um so manche Gemeinderatssitzung oder politische Entscheidung auch eine „gesunde Streitkultur“ gibt, man sich aber dann immer wieder zusammenfindet und, wenn es um das Ansehen nach außen geht und man dann auch zusammenhält, ist eine Tatsache, die zum politischen Alltag im Markt dazugehört. Aber einmal wurde so nachhaltig gestritten, dass sich die Situation diesbezüglich erst 65 Jahre später entspannte.

Die Geschichte dreht sich um die Markterhebung, die sich im Jahre 1928 abspielte, als Markterhebungen „modern“ wurden. Damals bestand für Gaspoltshofen die Möglichkeit, zum Markt erhoben zu werden.

In dem Jahr wurde Hofkirchen/Tr. auf Intervention des Landtagsabgeordneten Alois Roithinger aus Weibern zum Markt erhoben.

Roithinger trug sich dazu auch für Gaspoltshofen an. Infolge politischer Streitigkeiten in Gaspoltshofen und teilweise auch durch Interesselosigkeit seitens der Bevölkerung kam es jedoch nicht dazu.

Erst am 19. Jänner 1993 beschloss der Gemeinderat, um die Erhebung der Gemeinde zur Marktgemeinde anzusuchen. Mit Beschluss der OÖ. Landesregierung vom 26. April 1993 wurde diesem Ansuchen stattgegeben und die Gemeinde Gaspoltshofen zum Markt erhoben. Gaspoltshofen war somit die 131. Marktgemeinde in Oberösterreich. Die offizielle Markterhebungsfeier



fand am 27. August 1995 statt. Heute wird natürlich auch im Gemeinderat heiß diskutiert, und alles passiert selbstverständlich zum

Wohle der Bürger von Gaspoltshofen, aber, so betont der Bürgermeister Ing. Wolfgang Klinger, man bringt auch etwas weiter und kann

sich nach hitzigen Debatten auch friedlich vereint zum Foto präsentieren (unten).



### Für „Spannung“ im Gaspoltshofener Gemeinderat ist immer gesorgt

Die Sitzverteilung sorgt dafür, dass man sich um Einigung bemühen muss und bei den Abstimmungen Partner braucht: 10 FPÖ, 8 ÖVP, 4 SPÖ, 3 GRÜNE. Bürgermeister ist Ing. Wolfgang Klinger, Vizebgm. Ing. Karl Wagner (beide FPÖ).

**EP: Schrattenecker**  
ElectronicPartner

TV, HiFi, Video, Telecom, Haushaltsgeräte, Modellbau

4673 Gaspoltshofen, Hauptstraße 37

Telefon: 07735 / 202 50-0 • Fax: DW-40

e-mail: office@schratti.at • Web: www.schratti.at



## Zwei schöne Pfarrkirchen in Gaspoltshofen und in Altenhof



*Interessant ist die Lage der Kirche in Gaspoltshofen. Bis zum Kirchenbrand von 1832 war sogar das Terrain nördlich der Kirche abfallend, sodass diese von drei Seiten nur schwer zugänglich war. Die Kirche ist dem heiligen Laurentius geweiht und verfügt als Besonderheit über eine Schiffskanzel (unten). In Höft und Affnang bestehen zwei Filialkirchen. Unten links: Die Pfarrkirche Altenhof.*



## Lesenswerte Gemeindechronik von Helmuth Moser

Die Gaspoltshofener Gemeinde-Chronik wird seit 1974 in liebevoller Arbeit von Helmuth Moser ehrenamtlich gestaltet und betreut. Die Chronik hat mit Stand vom 31.12.2009 einen Umfang von 3.750 A4-Seiten. einige sind heuer wieder dazugekommen. Diese Chronik in Buchform ist am Marktgemeindegemeindeamt einzusehen oder nun neu als pdf-Dokument herunterzuladen!

Autor Helmuth Moser war 40 Jahre lang am Marktgemeindegemeindeamt Gaspoltshofen tätig. Sein Tätigkeitsfeld reichte von Schreibkraft über Außendienst, Bauamt, Meldeamt und schließlich Buchhaltung und Lohnverrechnung. Ende 2003 ging er in den wohlverdienten Ruhestand. Die Gemeindechronik betreut er aber weiterhin ehrenamtlich!

## Altstoffsammelzentrum in Gaspoltshofen seit Sommer 2010

Am 29. Juni 2010 fand die feierliche Eröffnung des ASZ in Gaspoltshofen statt. Auf rund 4.500 m<sup>2</sup> ist hier mit einem Kostenaufwand von rund € 750.000,00 eine Nahentsorgungsmöglichkeit für den südlichen Teil des Bezirkes Grieskirchen entstanden. Neben abgesetzten Großcontainerstandplätzen für Alteisen, Altholz, sperrigen Abfällen, Baurestfall und Eternit steht eine großzügige Annahme-

halle und umfassende Lagermöglichkeiten für fast alle Altstoffe und Abfälle zur Verfügung. Großzügige Kundenparkplätze und eine einfache Ein- und Ausfahrtmöglichkeit im Einbahnsystem ermöglichen eine bequeme Benützung.  
**ÖFFNUNGSZEITEN ASZ:**  
Mittwoch: 13:00 bis 17:00 Uhr  
Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag: 09:00 bis 12:00 Uhr

## Bis 2013 kommt Verbindungsweg Gaspoltshofen - Altenhof

In der Gemeinderatssitzung vom 22.06.2010 wurde die Errichtung eines gesicherten, ca. 1,5 m breiten Weges zwischen Altenhof und Gaspoltshofen für die nicht motorisierte Benutzung beschlossen. Die Bautätigkeit soll bis Ende 2013 abgeschlossen sein. Dieser ca. 3,7 km lange Verbindungsweg verläuft großteils parallel zum bestehenden Güterweg Föching.

**Rastplätze zum Krafttanken**  
Ein großes Ziel dieses Projektes ist die Einbindung und Beteiligung der Bevölkerung (Einzelpersonen, Personengruppen, Vereine, Betriebe) in die Gestaltung, Errichtung und Betreuung der einzelnen Plätze.

**Durch die Bank mehr Lebensqualität**  
Die Raiffeisenbank Gaspoltshofen unterstützt das Projekt Verbindungsweg Gaspoltshofen - Altenhof.  
Ab 2010 und in den folgenden Jahren bis zur Fertigstellung des Verbindungsweges werden anstelle der Sparwochengeschenke für erwachsenen Kunden Ruhebänke zur Verfügung gestellt. Diese Bänke werden entlang des Weges und bei den Rast- und Kraftplätzen aufgestellt.

**Ziele:**  
o Verbindung der beiden Hauptorte / Pfarren durch einen Geh- und Radweg  
o Höhere Verkehrssicherheit für „schwächere Verkehrsteilnehmer“  
o Begegnung von Menschen abseits von Verkehrsstraßen  
o Rollstuhlgerechter Weg (Barrierefrei) mit Rastmöglichkeiten  
o Themenweg durch Schaffung von Kraft- und Energieplätzen  
o Natur erleben und verstehen

**Elektromayr**  
ELEKTROGERÄTE / SAT & HIPI  
ELEKTROINSTALLATIONEN & STEUERUNGSBAU  
NOTSTROMVERSORGUNG / NOTSTROMAGGREGATE  
SERVICE & VERKAUF

www.elektromayr.at E-MAIL: elektro-mayr@aon.at BLITZRUUF: +43 864 340 9169  
4673 GASPOLTSHOFEN 07735 6827 FAX DW 50

# IMBISS-STUBE STATION 5

4673 GASPOLTSHOFEN HAUPTSTRASSE 61 TELEFON 07735 / 6045

täglich geoffnet 6 Uhr Früh bis 2 Uhr Nacht

**Bradl in der Rein**

*auf Vorbestellung!*

**€ 5,90**

**JEDEN FREITAG (10 bis 14 Uhr)**



*1/2 Hendl € 2,90*

*1/2 Stelze € 3,30*

*1 Stelze € 5,90*

**AUCH ZUM MITNEHMEN**

**Kalbs-  
braten**

**€ 7,<sup>90</sup>**

**SONN-  
und  
FEIERTAGE**



**SILVESTER-BUFFET**  
AB 19 UHR

**ANMELDUNG unter 07735 / 6045**



## Schlafen wo die Stars nächtigen: Gewinnen Sie ein exklusives Wochenende im Linzer „Courtyard by Marriott“

(Linz) Das „Courtyard by Marriott Linz“ am Europaplatz neben Design-Center und ORF-Landesstudio war und ist der erste Anlaufpunkt der Stars, die in Linz engagiert sind. Es ist aber auch ein begehrter Geheimtipp für herrliche Weekends. Einmal sich verwöhnen lassen und ein herrliches Frühstück vom reichhaltigen Buffet genießen. Das tolle Feeling abends in der Bar - wer erlebt das nicht gerne? Das Regional-Magazin bietet einem Paar die Möglichkeit, ein unvergessliches Wochenende im „CY“ zu gewinnen und die schöne Stadt Linz einmal auf andere Art zu besuchen.

Das Hotel Courtyard-Marriott investierte 4,5 Millionen Euro in den Zimmerumbau. Verbesserter Schallschutz, zukunftstaugliche Technologien sowie hochwertige Materialien steigern den Wohlfühlfaktor und hieven das Linzer 4-Sterne-Superior-Hotel in eine neue Nächtigungs-Liga. Auch wenn noch im großen Stil umbaut wird, der ungestörte Betrieb bleibt aufrecht, womit einem erholsamen Aufenthalt nichts im Wege steht. Nach der gelungenen Neugestaltung von Lobby und Rezeption und dem großzügigen Umbau von Restaurant und Bar „Fesch“ sind in einer Bau-



zeit von nur 2 Monaten bereits zwei komplette Etagen mit Suiten und Zimmer umgestaltet worden.

Etagenweise werden nun alle weiteren Zimmer und Suiten auf den neuesten Stand der Technik gebracht und erhalten dabei einen noch höheren Wohlfühlfaktor. Um den reibungslosen Hotelbetrieb nicht zu stören, wurde dabei bei den beiden oberen Etagen begonnen, welche auch die beliebten Suiten beherbergen, in denen schon Stars wie Seal oder die Bandmitglieder von Uriah Heep genächtigt haben.

### Jeder Gast ein Star

In den Genuss einer „Starnächtigung“ kann künftig jeder Gast kommen, denn alle Zimmer werden mit einem verbesserten Schallschutz versehen und die Zimmertechnik zukunftstauglich gemacht. So schaltet sich zum Beispiel die Klimaanlage automatisch aus, wenn ein Fenster geöffnet wird. Ebenso stromsparend arbeiten Flachbildschirm, Radio und Minibar. Sie schalten sich nach dem Check-Out des Gastes automatisch aus und verringern somit entscheidend den Stromverbrauch. Selbstverständlich steht dem Gast eine Breitbandanbindung (wireless und wired) zur Verfügung. Aber nicht nur in die Technik wird investiert. Ein guter Teil der Kosten von 18.000 Euro pro Zimmer fließt in das Wohlfühlambiente der Räume. Aufeinander abgestimmte, warme Farben, hochklassige Möbel und Materialien und ein High-Class-Badezimmer mit Glasduschwand setzen einen neuen Zimmerstandard in Linz.

Auch wurde nicht vergessen, die Betten mit für Allergiker geeigneten Polster und Decken auszustatten. Noch zu erwähnen sind die großformatigen Schwarzweißfotografien aus Linz, die alle Zimmer zieren.

Noch bis Ende August 2011 gehen die Umbauarbeiten – zum größten Teil unsichtbar für die Gäste – weiter. Dann werden die insgesamt 6 Etagen komplett neu gestaltet ihren künftigen Gästen harren. Dabei werden insgesamt 4,5 Mil-



lionen Euro für die Zimmer verbaut worden sein. Ein guter Teil dieser Investitionen wird – wie bei den vorangegangenen Umbauarbeiten - Firmen aus dem Großraum Linz zu Gute kommen.

### So gewinnen Sie den Gutschein für ein Wo-



chenende: Klicken Sie auf die Homepage des Regional-Magazin unter [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at) und gehen Sie auf den Gewinnbutton „Weekend im Courtyard by Marriott Linz“. Name einsetzen, wir verlosen ein Wochenende für Zwei im neuen Jahr.

### Info:

| Courtyard by Marriott Linz |  
Monika Noebauer | Director of Sales |  
Tel: +43 732 6959 8400 | Fax: +43 732 6959 8555 |  
e-mail:  
[monika.noebauer@courtyard.com](mailto:monika.noebauer@courtyard.com)  
[www.courtyardlinz.com](http://www.courtyardlinz.com)

Anzeige

**Frohe Weihnachten  
und alles Gute für  
das neue Jahr 2011**

**wünscht im Namen  
der Gemeinden  
des Bezirkes Grieskirchen**

**Bgm. Peter Oberlehner**  
Vorsitzender der Bürgermeisterkonferenz,  
Vizepräsident des Oö. Gemeindebundes



Der Natternbacher Bürgermeister Josef Ruschak erhielt in Anerkennung für die Unterstützung der Musikschularbeit den Werner-Brüggemann-Ehrenpreis des Landes von DI Friederike Brüggemann, MMag Gerhard Hofer und Direktor Norbert Herbertinger im Rahmen des Werner-Brüggemann-Akkorden-Wettbewerbes überreicht. Rechts: Musikschullehrer Hubert Antlinger.



*Gerne möchten wir Sie zu Weihnachten und Silvester mit unseren Spezialitäten verwöhnen!*

- ◆ Frankfurter, Debreziner, Bratwürstel: **8,50 € / kg** (gültig von 17.12 – 31.12.2010)
- ◆ Schweinsschnitzel **7,90 € / kg**
- ◆ Karree, Schopf ausgelöst **6,90 € / kg**
- ◆ Zarter Kalbsrollbraten, Kalbsschnitzel, Kalbsstelzen
- ◆ Reichliche Auswahl an Weihnachtsrouladen und delikaten Schinken
- ◆ Saftiges Rinder- und Schweinefilet
- ◆ Gerne bereiten wir für sie Wurst-, Käse- oder Fleischplatten

*Bei uns erhalten Sie nur Fleisch von heimischen Bauern*

*Schenken Sie Freude mit einem Gutschein*

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Fa. Baumgartner*



**Mittwoch, 22.12. nachmittags geöffnet  
Donnerstag, 23.12. durchgehend geöffnet**

**Baumgartner Alois**

4724 Neukirchen/Walde - Marktplatz 13 - Tel. & Fax 07278 / 3247

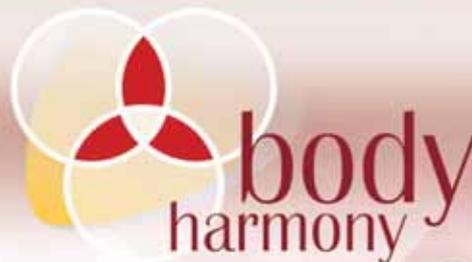
4723 Natternbach - Kirchenplatz 12 - Tel. 07278 / 8261



**Annemarie & Manfred Stehrlein**

Steindlbachweg 4, A-4722 Peuerbach  
Tel.: 0664/1613340  
office@body-harmony.at  
Nähere Informationen auf

[www.body-harmony.at](http://www.body-harmony.at)



 PranaVita  
www.pranavita.com

 BodyTalk

 Matrix Resonanz

 Juice PLUS

**Schenken Sie Gutscheine für's Wohlbefinden!**

**Unsere Anwendungen stärken die Entspannungs- und Selbstheilungsfähigkeit sowie das allgemeine Wohlbefinden.**

Unterstützend und begleitend zur ärztlichen Behandlung werden deutliche Veränderungen beobachtet bei:

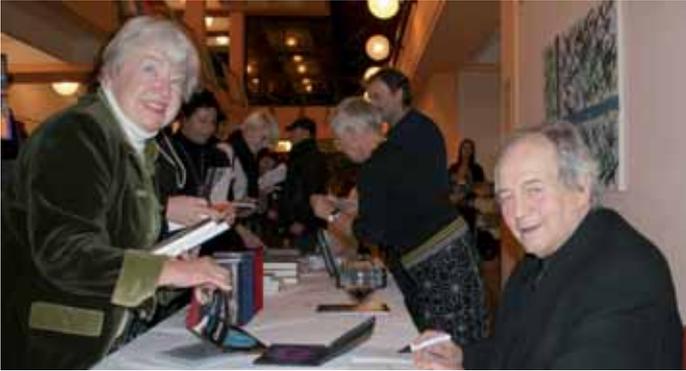
**Burn-Out | Stressbelastung | Ängsten und Phobien | Partnerschafts-  
problemen | Depression | Gewichtsproblemen | Schlafstörungen  
Allergien | Verdauungsproblemen | Gelenksbeschwerden | Kopf- und  
andere Schmerzen | Wirbelsäulenproblemen | Emotionalen Problemen  
Lernschwierigkeiten | Sportverletzungen u.v.a.**

Wir arbeiten mit BodyTalk, Prana-Behandlungen, Schröpfen, Dorn-Methode, Matrix-Resonanz, Ernährungscoaching und unterstützend mit Bachblüten und Delila-Essenzen.



## Bezirk Grieskirchen

### „Das Allerbeste zum 80. Geburtstag“ von Otto Schenk in Bad Schallerbach



Der 80. Geburtstag war Anlass für Otto Schenk, sein Repertoire an humorvollen Stücken, mit dem er in den letzten Jahrzehnten sein Publikum zu begeisterten Lachstürmen hingerissen hat, noch einmal Revue passieren zu lassen und die Perlen des Humors auszuwählen. Er ist ein Garant für ein volles Haus. Auch der Intendant des Musiksommer Bad Schallerbach freute sich über zahlreiche Gäste am 26. November. Anlässlich seines 80. Geburtstags präsentiert Otto Schenk die Höhepunkte seiner Leseprogramme: von Theatergeschichten bis zum „Halleschen Kometen“, von Parodien bis zu den Witzen und es gab ein Wiederhören und Wiedersehen mit den Sternstunden des Humors. Anschließend erfüllte Otto Schenk zahlreiche Autogrammwün-

sche und signierte viele Bücher, die zum Teil wohl als Geschenke unter dem Christbaum landen werden.

#### Die nächsten Termine in dieser Saison:

**Freitag, 17. 12., 19:30 Uhr, Atrium Bad Schallerbach:**

„Leise rieselt der Schmä“, mit **Brigitte Neumeister und Wolfgang Böck.**

**Mittwoch, 29. 12., 19:30 Uhr, Atrium Bad Schallerbach:**

Silvestergala 2010, mit **Salonorchester Bad Schallerbach, Lili Wimmer, Harald Wurmsdobler und Nora Dirisamer.**

Das gesamte Programm und nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen finden Sie auf [www.musiksommerbadschallerbach.at](http://www.musiksommerbadschallerbach.at). Das Programm für 2011 ist bereits online.

### Götzis schönste Bäume beim Bahn Mayr in Peuerbach

„Götzi“ bietet die besten und frischesten Bäume und durch „Götzi Express“ ein besonderes Service. Er liefert die Bäume nach Hause und wenn sie gleich das Kreuz (den Christbaumständer) mitbringen, montiert er es standfest auf Ihren Christbaum. Also einfach zum Bahn Mayr kommen, Peuerbach, Bahnhofstraße, schräg gegenüber der BP-Tankstelle. Dort hat Götzi seine Bäume aufgestellt.

Anzeige



**GÖTZIS CHRISTBAUM-EXPRESS - DER HIT**



Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im Neuen Jahr verbunden mit herzlichem Dank für das erwiesene Vertrauen.



**GRABANLAGEN**  
in Granit,  
Marmor, Sandstein  
**BAUARBEITEN**  
**RESTAURIERUNGEN**  
**SANDSTRAHLARBEITEN**

A-4722 Peuerbach, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4  
A-4770 Andorf, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4

**SONY**  
make.believe

**KDL-40NX715**  
Setzen Sie mit dem  
superschlanken Design  
und **3D-Erlebnis**  
Zuhause ein Zeichen



**BRAVIA**

**KDL-40EX505**  
Modernes Design,  
kostenbewusste  
Leistung und  
erstklassiges Bild

Sie sehen richtig!  
Die neue Serie der  
BRAVIA LCD-Fernseher  
jetzt bei Ihrem SONY-  
Referenzpartner.

Elektronik und Modellbau

**reisl**

Roßmarkt 32, 4710 Grieskirchen  
Tel.: 07248/62551  
e-mail: office@reisl.at



## TIPPS vom VERSICHERUNGS- MAKLER

**Wolfgang  
Doppler**



IHR VERSICHERUNGSMAKLER  
DIE BESTE VERSICHERUNG

### Rechtsschutz - den Recht soll Recht bleiben

Zu Hause, bei der Arbeit, in der Freizeit, im Straßenverkehr. Die Wahrscheinlichkeit, daß Sie in einen Rechtsstreit geraten, ist größer als Sie denken.

Mit einer Rechtsschutzversicherung können Sie dieses Risiko nicht verringern, aber Sie können das finanzielle Risiko abdecken.

Ein Beispiel: Nach einem Verkehrsunfall bestreitet Ihr Schadensgegner sein Verschulden. Die gegnerische Versicherung lehnt die Schadenszahlung ab. Wenn Sie eine Rechtsschutzversicherung haben übernimmt diese die Kosten für Ihren Anwalt.

Fast alle österreichischen Versicherungsanstalten bieten Rechtsschutz an.

Es empfiehlt sich jedoch einen Spezialversicherer zu wählen, der ausschließlich Rechtsschutzversicherungen anbietet. Diese sind auch nicht teurer als herkömmliche Anbieter, haben aber den Vorteil, dass sie unabhängig sind - genau wie Ihr Versicherungsmakler

Wenn Sie Interesse an einem kostenlosen Beratungsgespräch haben, stehe ich gerne zur Verfügung.

Allen Leserinnen und Lesern des Regionalmagazins wünsche ich frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2011!

**Wolfgang Doppler**  
LML-Versicherungsmaklerbüro  
4724 Neukirchen am Walde  
Ertl 8  
07278/20 130  
0664/20 44 210  
neukirchen@lml.at  
www.lml.at

## Weiterbildungsmodulare für Berufskraftfahrer

Die Fahrschule Yurdi macht darauf aufmerksam, dass Lenkerinnen und Lenker, welchen vor dem 10. September 2008 eine Lenkberechtigung für die Klasse D erteilt wurde, ab dem 10. September 2013 einen Fahrerqualifizierungsnachweis mitzuführen haben. Lenkerinnen und Lenker, welchen vor dem 10. September 2009 eine Lenkberechtigung der Klasse C1 oder C erteilt wurde, haben ab dem 10. September 2014 einen Fahrerqualifizierungsnachweis mitzuführen. Dieser wird von der Behörde nach Vorlage einer Bescheinigung über eine Weiterbildung ausgestellt bzw. im Führerschein oder auf der Fahrerbescheinigung in Form des Codes „95“ eingetragen.

Der Chef der Fahrschule Yurdi in Waizenkirchen erklärt: „ Die

Weiterbildung hat 35 Stunden innerhalb von 5 Jahren zu betragen und ist bei einer ermächtigten Ausbildungsstätte zu absolvieren. Da man damit also rasch beginnen sollte, um seinen Arbeitsplatz als Fahrer nicht zu gefährden, veranstaltet Yurdi diese Kurse laufend in Waizenkirchen, Traun und an zwei Orten in Linz. Termine kann man auf Anfrage bei mir erhalten.“

**Info: KURT Yurdaer**  
(Fahrschule „Fahrschul YURDI“)  
Email: foahrschul-yurdi@aon.at  
Telefon: 07277 / 376 52  
Yurdi-Unterrichtsort(e) „C95“:  
• 4710 Tollet, Winkeln 14  
• 4730 Waizenkirchen  
(Gewerbepark Süd 2 - praktische Übungen)  
• 4020 Linz, Nebingerstraße 5  
• 4030 Linz, Südpark 196  
• 4050 Traun, Hauptplatz 17  
• 4730 Waizenkirchen,  
Kienzlstr. 32

# SCHNELLKURS

**Gleich anmelden und  
mitmachen**

## am 20. Dez.

mit 18 Fahrstunden Vollausbildung

# L17 u. B € 990,-

**Waizenkirchen - Außenkurs**

# SHB

Steiner-Hofinger-Bauer  
Elektro HIFI GmbH

**Dezember Öffnungszeiten**  
Mittwoch Nachmittag  
bis 18 Uhr  
Samstag durchgehend  
von 8:30-17 Uhr

**Siemens WT46W562**  
Wärmepumpentrockner

Energieklasse A

**jetzt nur 989,-**

**Humax HD-FOX IR**  
Receiver  
exkl. ORF Karte, exkl. KSV

**jetzt nur 199,-**

**Jura ENA 7**  
Kaffeefüllautomat

**jetzt nur 699,-**

**Bosch WAE 28343**  
Waschvollautomat

**jetzt nur 549,-**

Alle Informationen zu den Produkten erhalten Sie bei uns im Geschäft in 4722 Peuerbach - Römergasse 1  
Tel. 07276 / 29150 - www.shb.co.at  
Die Abbildungen müssen nicht den tatsächlichen Produkten entsprechen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. VK inkl. MWST! Aktionen gültig solange der Vorrat reicht!



## NEIN zum (Psycho) Sozialabbau in OÖ

Die Sozialbudgetkürzungen im Bereich psychosozialer Beratungs- und Freizeiteinrichtungen sowie in der Betreuung behinderter Jugendlicher ab 16 Jahren gehen uns alle etwas an.

Pro mente und Exit Sozial sind betroffen

Auch wenn das Land OÖ jetzt doch die geplanten Einrichtungen für psychisch beeinträchtigte Menschen fertig stellen und nicht leer stehen lassen, und auch an der Hilfe in Krisen nicht einsparen will, muss immer noch 33% des oberösterreichischen Sozialbudgets bei pro mente und Exit Sozial reduziert werden. Das trifft die Freizeiteinrichtungen und psychosozialen Beratungsstellen, was Aufnahmestopp und eine Wartezeit von über einem Jahr für Betroffene bedeutet. Psychisch beeinträchtigte, sozial schwache Menschen, können sich die freie Therapiepraxis nicht leisten, und finden sich als Alternative dann im Spitalsbett am Gang des weit überlasteten Krankenhauses wieder. Das Sozialbudget wird damit eigentlich nur umgeschichtet auf stationäre Versorgung, was langfristig gesehen dem Gesundheitssystem aber viel teurer kommt. Schließlich wird die Suizidrate wieder enorm steigen, weil aufgrund der wenigen Ressourcen Suizid kaum noch abgefangen werden kann. (jour)

## Keine Chance für behinderte Jugendliche ab 16

„Wir sind eine Gruppe besorgter Eltern von körperlich und/oder geistig schwerst behinderten Kindern im Alter von 10-18 Jahren, die die Johann-Eisterer-Landessonderschule in Peuerbach besuchen und rund um die Uhr - bei der Körperpflege, der Essenaufnahme und Therapie - betreut werden müssen. Durch die Kürzungen im Sozialbereich gibt es für behinderte Jugendliche ab 16 Jahren keine Nachmittagsförderung im Hort mehr. Außerdem zeigt die Schulbehörde Tendenzen, die Schulbildung für betroffene Jugendliche vom 10.-12. Schuljahr nun nur mehr bei „weiterhin erwartbaren Entwicklungsmöglichkeiten“ zu genehmigen. Dies bedeutet lange Voranmeldezeiten und mehrjährige Wartezeiten auf einen Werkstättenplatz oder basalen Förderbereich, die nur durch isoliertes „Zuhause sitzen“ überbrückt werden können. Im schlimmsten Falle sind die beeinträchtigten Jugendlichen ab dem 16. Lebensjahr nur mehr zuhause, verlieren ihre sozialen Kontakte und eine sinnvolle Tätigkeit, die wichtig für ihren Selbstwert und ein selbst bestimmtes Leben ist. Vergessen wir nicht, dass unser Umgang mit den Schwächsten ein Gradmesser für unsere Gesellschaft ist, und dass Menschen mit besonderen Bedürfnissen - egal ob Kind oder Erwachsener - unserer besonderen Unterstützung bedürfen, denn sie sind die wahren Lehrmeister des Lebens.“ (Leserbrief der Elterninitiative St. Pius)

## Musikalische Silvestergala in Bad Schallerbach



(jour) „An der schönen blauen Donau“ heißt es am 29.12.2010 um 19.30 Uhr im Europasaal Bad Schallerbach. Das musikalische Thema der Silvestergala 2010 wird auch dieses Jahr durch das Salonorchester Bad Schallerbach - mit den beiden Gesangskünstlern Lili Wimmer und Harald Wurmsdobler, dem Rezitationswerk von Nora Dirisamer und dem Musiksommer-Intendanten und Dirigentsmeister Peter Gillmayr - geleitet. (Eintritt: EUR 17). Karten sind im Tourismusverband Vitalwelt 07249/420710 oder info@vitalwelt.at erhältlich. Infos: www.musiksommerbadschallerbach.at



**Mit einem Klick können Sie unter [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at) 2x2 Freikarten für diese Veranstaltung gewinnen!**

## Lehrreicher Gemeindeausflug der Pöttinger in die Stahlwelten der VOEST



Der Gemeindeausflug der Gemeinde Pötting führte in die VOEST-Stahlwelten und ging unter Bürgermeister Peter Oberlehner weiter durch das Mühlviertel nach St. Thomas am Blasenstein, wo die Pöttinger vom tollen Ausblick vom berühmten Bugiwehluckenstein und vom Puppenmuseum angetan waren. Darüber hinaus wurde von den Gemeindeverantwortlichen von St. Thomas den Pöttingern das Projekt „Nahversorgung“ vorgestellt, wo ein Lebensmittelgeschäft von einem Verein erfolgreich betrieben wird.

## Frauen-Landesrätin Doris Hummer (VP): Jede 5. Frau von Gewalt betroffen

16 Tage gegen Gewalt an Frauen ist eine internationale Kampagne (engl. International Day for the Elimination of Violence against Women), die jedes Jahr von 25. November bis 10. Dezember stattfindet. Auf der ganzen Welt nutzen Fraueninitiativen diesen Zeitraum vom „Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen“ (25. November) bis zum „Internationalen Tag der Menschenrechte“ (10. Dezember), um auf das Recht auf ein gewaltfreies Leben aufmerksam zu machen.



Seit 1999 ist der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen von den Vereinten Nationen anerkannt.

## SP: Diese Hände schlagen nicht!

### 16 Tage gegen Gewalt an Frauen

„Gewalt gegen Frauen ist die häufigste Menschenrechtsverletzung unserer Zeit. Häusliche hat viele Gesichter: erniedrigen, demütigen, beleidigen, beschimpfen, missachten, kontrollieren und einsperren“, stellt SPÖ-Bezirksfrauenvorsitzende Christa Koinig zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen fest. „Diese Frauen seien nachhaltig traumatisiert“, so Bezirksfrauenvorsitzende Koinig.



# „OÖ Schule Innovativ“: Neue Form des Unterrichts

Die Talente und Begabungen unserer Kinder und Jugendlichen stehen im Mittelpunkt



„Im Mittelpunkt meiner Überlegungen zur Bildung stehen die Kinder und Jugendlichen, deren Talente und Begabungen es zu wecken gilt. Immer öfter wird erkannt, dass Schule einfach mehr ist als ein Ort der reinen Wissensvermittlung“, ist Landesrätin Mag.a Doris Hummer überzeugt. „Diese schaffen wir mit unserem oberösterreichischen Zertifikat „OÖ Schule Innovativ““

In den nächsten Jahren wird sich in den Schulen viel ändern, vom lehr- zum lernzentrierten Unterricht, in der individuellen Förderung und auch in der Beurteilung von Leistungen. Daher brauche es die „unmittelbare Unterstützung für die Pädagoginnen und Pädagogen sowie Schülerinnen und Schülern direkt am Schulstandort“, so Hummer.

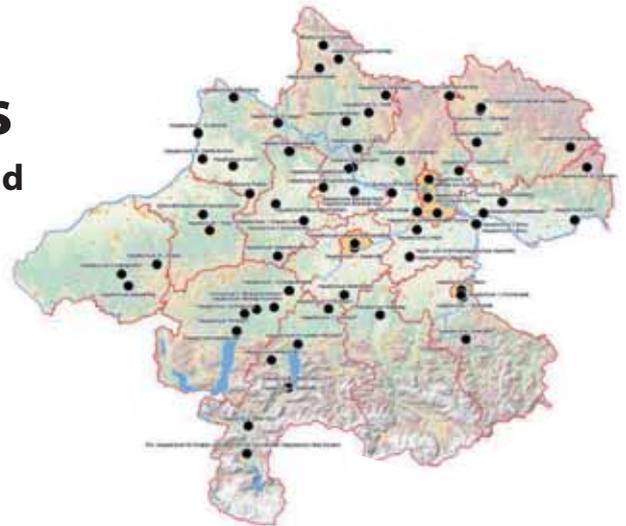
„OÖ Schule Innovativ“ beruht auf klaren Kriterien und somit auf einer inhaltlichen Veränderung des

Unterrichts: Der Entwicklung „vom Lehren zum Lernen“ sowie dem individuellen Erkennen und Fördern von Talenten und Begabungen kommt oberste Priorität zu. Das eigenverantwortliche Arbeiten in heterogenen Gruppen wird ebenso unterstützt, wie kompetenzorientierter Unterricht und der bewusste Fokus auf die Stärken eines jeden Kindes.

„Damit startet in Oberösterreich ein Schulentwicklungsprozess, den es in dieser Form noch nicht gegeben hat. Mit der „OÖ Schule Innovativ“ schaffen wir die notwendigen Freiräume für eine zeitgemäße Schule und verbinden damit moderne, innovative pädagogische Inhalte“, so Bildungslandesrätin Doris Hummer. „Ich will den Pädagoginnen und Pädagogen an den Schulen in OÖ bei Ihrem Weg der Erneuerungen helfen und werde innovative Konzepte unterstützen.“

Homepage:  
[www.ooe-schule-innovativ.at](http://www.ooe-schule-innovativ.at)

Bild: Landesrätin Mag.a Doris Hummer direkt am Schulstandort im Kontakt mit Schülerinnen und Schülern *Anzeige*



## Anhand folgender Kriterien entwerfen Schulen ihre individuellen Entwicklungskonzepte:

### Kriterium: Unterricht

- o Entwicklung vom Lehren zum Lernen
- o Erkennen und individuelles Fördern von Talenten, Begabungen und Stärken
- o Bewusster Umgang mit neuen Medien
- o Integration der Inhalte des standortbezogenen Förderkonzepts
- o Standortbezogene Schwerpunkte

### Kriterium: Leistungsbeurteilung

- o Ergänzend zu Notenbeurteilung erfolgt zweimal im Jahr eine differenzierte Leistungsbeschreibung.

### Kriterium: Fortbildung

- o Begleitung durch schulinterne, abgestimmte Fortbildungsangebote am Schulstandort in Kooperation mit den Pädagogischen Hochschulen.

### Kriterium: Evaluierung und Qualitätssicherung

- o Installierung bzw. Weiterentwicklung von Qualitätssicherungsmaßnahmen wie z.B. schulinterne Feedback-Systeme.

### Kriterium: Schulpartnerschaft

- o Maßnahmen zur Stärkung der Schulpartnerschaft (Eltern, Partnerschule, außer schulische Institutionen etc.).

### Kriterium: Weitere Besonderheiten des Standortes

- o qualitative Nachmittagsbetreuung
- o Maßnahmen und Initiativen bedingt durch einen hohen Anteil an Kindern mit Migrationshintergrund etc.





## Kiwanis spendete für das Mobile Hospiz in Eferding

Der Kiwanis-Club Eferding unter der Leitung von Präsident Günter Maier hat im Zuge des Hospiz-Benefizkonzertes im Oktober in Hartkirchen mit Adi Hirschall seine Unterstützung der Arbeit des Mobilien Hospiz Eferding zugesagt. Nun durften Judith Resch und Karin Holzinger vom Mobilien Hospiz Eferding, von Präsident Günter Maier einen Scheck in der Höhe von € 800,- übernehmen. An den strahlenden Gesichtern ist die Freude über die Unterstützung des Mobilien Hospiz Eferding zur Verbesserung der letzten Lebenszeit von sterbenden Menschen zu sehen. Durch Zuwendung und begleitende medizinische Betreuung in Abstimmung mit den Ärzten soll dem Sterbenden aber auch dem Familienumfeld Unterstützung beim schweren Lebensweg gegeben werden. Dem Mobilien Hospiz ist es ein Anliegen, sich mit dem Tod und dem Sterben nicht erst in den letzten Tagen, sondern schon viel früher

damit auseinanderzusetzen, weil dann der unausweichliche Tag zwar nicht weniger schmerzlich, aber besser bewältigbar wird, weil man sich mit Unterstützung des Mobilien Hospiz darauf gut vorbereiten kann. Judith Resch ist Krankenschwester mit zusätzlicher Hospizausbildung und ist für die Koordinierung und medizinische Betreuung der Einsätze verantwortlich. Karin Holzinger, selbst als Freiwillige tätig, leitet die ausschließlich aus freiwilligen Mitarbeitern bestehende Gruppe des Mobilien Hospiz Eferding. Infos zur Inanspruchnahme des kostenlosen Dienstes sowie zur Mitarbeit gibt es im Internet auf <http://eferding.o.rotekreuz.at> <<http://eferding.o.rotekreuz.at/>>, telefonisch bei Judith Resch unter 07272/2400-23 bzw. direkt beim Roten Kreuz in Eferding.

CITY-FOTO-Bild: Scheckübergabe Judith Resch, Präsident Günter Maier, Karin Holzinger



**VERRÜCKTE GESCHENKE**

**August SCHOPPER**  
 Unterbruck 11  
 4731 - Prambachkirchen  
 Tel.: 0664 / 111 07 27

originelle Geschenkartikel und Dekorationsobjekte: Sonderanfertigungen und Einzelstücke nach Ihren Wünschen und Vorstellungen

## Landespreis für Umwelt u. Natur 2010 - Preisträger aus EF und GR

Am 26. November verliehen Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, Umweltlandesrat Rudi Anschober und Naturschutzlandesrat Dr. Manfred Haimbuchner 30 Mal den Landespreis für Umwelt und Natur bei einem feierlichen Festakt im Linzer Schlossmuseum. „Die prämierten Projekte zeichnen sich durch überdurchschnittliches Engagement, Innovation und Kreativität im Umwelt- und Naturschutz aus“, so die Politiker unisono. Gemeinsam mit DI Wolfgang Rescheneder, dem Leiter der Oö. Akademie für Umwelt und Natur, überreichten sie auf der Bühne die Urkunden.



Im Auftrag der Wohnungsgesellschaft GWG Linz hat das Ingenieurbüro für Biologie Renaturonaturgärten im Innenhof des Mehrparteienhauses Dametzhof in Linz einen Naturgarten geschaffen. Die Gestaltung dient neben dem Artenreichtum der Tier- und Pflanzenwelt auch der Zweckmäßigkeit. Der Naturgarten Dametzhof ist ein mustergültiges und bislang einzigartiges Projekt im österreichischen Wohnbau.



**Gruppe Markus Huemer, 4613 Mistelbach und Otto Partinger, 4612 Scharten Die Bienenwelt Scharten**

Das Projekt „Bienenwelt Scharten“ umfasst die Errichtung

**Preisträger aus den Bezirken Eferding und Grieskirchen: Marktgemeinde Wallern an der Trattnach,**  
 „Naturgarten Trockenstandort“  
 Die Marktgemeinde Wallern hat einen Naturgarten bestehend aus zwei Trockenstandorten und einem Magerstandort angelegt, um als Vorbild für die Öffentlichkeit eine naturnahe Alternative der Gartengestaltung zu präsentieren.

eines Bienenlehrpfades im Naturpark Obst-Hügel-Land, Führungen, Workshops, den Bau einer Bienenhütte, sowie die Gestaltung einer 30-minütigen Dokumentation über Honigbienen und die Arbeit eines Imkers. Neben einem Freizeit- und Bildungsangebot für Kinder und Erwachsene liegt der Nutzen des Projektes im Erhalt der Obstbaumbestände.

**Mag. Dieter Miletich, Renaturonaturgärten, 4702 Wallern a.d. Trattnach**

GWG Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft der Stadt Linz GmbH, 4021 Linz  
 „Naturgarten Dametzhof“





## Eferdinger Chor zu Weihnachten

**Freitag, 24. Dezember 2010; Christmette**

Eferding,  
Stadtpfarrkirche, 23:00 Uhr  
Ignaz Reimann (1820 – 1885):  
„Pastoralmesse in C“ für Soli, Chor, Orchester und Orgel  
Joseph Schnabel (1767 – 1831)  
„Transeamus usque Bethlehem“

Ausführende:  
Chor und Orchester der  
Stadtpfarre Eferding  
Leitung:  
Mag.a Michaela Deinhamer;  
Orgel: Ernst Raab

Soli: Elfi Petzl, Gloria Götzenberger, Hans Götzenberger, Clemens Raab

**Samstag, 25. Dezember 2010; Weihnachtshochamt**

Eferding,  
Stadtpfarrkirche; 9:30 Uhr

Anton Diabelli (1781 – 1858):  
Pastoralmesse in F-Dur op. 147 für Soli, Chor und Orchester

Georg Friedrich Händel (1685 – 1759)  
„Tochter Zion, freue Dich“

Ausführende:  
Chor und Orchester der  
Stadtpfarre Eferding  
Leitung:

Mag.a Michaela Deinhamer; Orgel: Lydia Mayr  
Soli: Elfi Petzl, Gloria Götzenberger, Hans Götzenberger, Ernst Raab

# EDEL STAHL Design & MONTAGEN

Schöner, pflegefrei und  
sicherer als Stahl



[www.fim-edelstahl.at](http://www.fim-edelstahl.at)



Weitere Edelstahl-Produkte auf Anfrage  
**Christian Füreder**

A-4707 Schläßlberg, Stroßfeld 75a  
Tel/Fax: +43(0)7248/61511, Mobil: +43(0)660/7649309  
office@fim-edelstahl.at, www.fim-edelstahl.at

**metabolic balance**  
ganzheitliches Stoffwechselprogramm

DAS ERFOLGREICHE PROGRAMM ZUR  
ganzheitlichen Stoff-  
wechselstärkung und  
Gewichtsregulierung

STEIGERUNG VON ENERGIE & VITALITÄT

## Gesund fit und schlank.



**Genuss pur** – denn Essen darf keine Sünde sein! Wir meinen, Genuss und Freude sollen beim Essen nicht fehlen, gemäß dem Motto: „Essen hält Leib und Seele zusammen“.



**Schlank ohne zu hungern** – die ausgewogene Kombination aus gutem Eiweiß, guten Kohlenhydraten und guten Fetten macht's möglich.

**Das „gesunde“ Geschenk: Gutscheine für metabolic balance schenken!**



**Schlank bleiben wird mit metabolic balance® leicht gemacht:** Der Jo-Jo-Effekt bleibt aus, denn im Gegensatz zu einseitigen Crashdiäten bekommt der Körper all die Stoffe, die er benötigt.

Ab Jänner 2011 auch im  
**BALANCE-FITNESS in  
Bruck/Peuerbach**

**Manfred Stehrlein**  
Dipl. Ernährungs- und Präventionscoach

Steindlbachweg 4  
A-4722 Peuerbach

Tel.: 0664/16 13 340  
office@metabolic-beratung.at

[www.metabolic-beratung.at](http://www.metabolic-beratung.at)



### ÖVP Feldkirchen/Donau Hannes Roitner neuer Obmann



Am 24. November hielt die ÖVP Feldkirchen/D. ihren Gemeindeparteitag im Gasthaus Wirt in Pesenbach ab und wählte dabei Dipl.-Ing. Hannes Roitner zum neuen Parteiobmann. Hannes Roitner ist 34 Jahre, verheiratet und hat zwei Kinder, von Beruf ist er Architekt. Er folgt Edeltraud Allerstorfer nach, bei der er sich in seiner Antrittsrede ebenso wie LAbg. Bgm. Arnold Weixelbaumer für die langjährige, engagierte Tätigkeit als Parteiobfrau bedankte. Zu seinen Stellvertreter/innen wurden Vizebürgermeisterin Viktoria Gastinger-Mair und Gemeinderat Ing. Alois Klug gewählt. Bild: Der neue Parteiobmann der ÖVP Feldkirchen/D., Hannes Roitner, mit seinen Stellvertreter/innen Vizebgm. Viktoria Gastinger-Mair und Alois Klug (v.r.n.l.) Foto: W.Wallner, ÖVP Feldkirchen/D.

### Fachschule Bergheim spendete „Freude aus der Schuhschachtel“



Weihnachtsfreude aus der Schuhschachtel | Die Fachschule Bergheim / Feldkirchen/D. beteiligte sich heuer erfolgreich bei dieser Aktion. Die Idee der Schülerin Andrea Schinkingner aus Kollerschlag wurde umgesetzt und mit großem Eifer konnten über 120 Schachteln gefüllt, schön verpackt und schließlich zum Transport nach Rumänien verladen werden. Für viele Kinder in Rumänien wird es damit auch „ein Packerl Weihnachtsfreude“ geben.

### Junge Obfrau im Absolventenverband der FS Bergheim

Am 25. 11. 2010 wählten die anwesenden Absolventinnen Carina Mittmayer aus St. Martin i. Mühlkreis zur neuen Obfrau. Als Stellvertreterin wird sie Anna Wöss aus Hartkirchen tatkräftig unterstützen. Anschließend referierte Dr. Martin Spinka, kurärztlicher Leiter in Bad Mühlacken, zum Thema „Lebensfeuer – entfache dein inneres Feuer“. Der neue Vorstand ist sehr motiviert und hat sich für die Zukunft konkrete Ziele gesetzt. Bereits für Jänner ist ein weiterer Vortrag zu einem Gesundheitsthema geplant.

### Haider Wohnen in Feldkirchen mit neuem Schauraum-Konzept



**Feldkirchen | „Lebensräume planen, Ideen leben“ – mit diesem Slogan startet das Haider-Wohn-team ihre neu gestaltete „Shop in Shop“-Ausstellung.**

Das von der österreichischen Garant-Möbelgruppe entwickelte Konzept wurde bei Haider Wohnen, als eines der ersten Schauraumprojekte in Oberösterreich, vor kurzem erfolgreich realisiert.

Mit viel Gespür und jeder Menge Ideen zeigen die Haider-Einrichter komplette Wohninseln mit allem was dazugehört. Vom Sitzmöbel zur individuell geplanten Schranklösung, von der Beleuchtung hin zu den passenden Vorhängen und vom trendigen Teppich bis zur harmonischen Farbgebung der einzelnen Wohnräume.

Mit dieser Neuausrichtung zur effizienten Wohnplanung schafft

Haider Wohnen den perfekten Übergang vom reinen Möbelanbieter zum Planer für stilvolle Lebensräume.

Bei einem immer noch größer werdenden Angebot von Möbelmarken wird es immer wichtiger, die richtigen Ideengeber und Planer zu haben, die genau wissen, welche Produkte sich in die Lebensräume jedes Einzelnen bestens einfügen lassen.

Mit dem richtigen Team neue Wege gehen, so lautet das Motto von Thomas Haider, dem Chef des Hauses, der eine klare und erfolgreiche Linie für sein Unternehmen kreiert hat.

Sie sollten sich das unbedingt anschauen, ein neues Konzept, viele tolle Wohnideen und ein Team mit Persönlichkeit und dem nötigen Engagement, das heutzutage nicht selbstverständlich, aber absolut gefragt ist.





**KURZ  
NOTIERT**

**Musikantenstammtisch  
9. Jan. 2011 - 14.30 Uhr**

A-4681 Rottenbach 5  
Tel. 07732 / 2719

www.landgasthaus-mauernboeck.at  
geöffnet Montag bis Sonntag von 8.00 - 24.00 Uhr  
kein Ruhetag

• Hochzeitssaal für 250 Personen! • Partyraum für 120 Personen! Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!



Reservierungen unter

**07732 / 2719**

## UNSERE ANGEBOTE IM DEZEMBER

**DEZEMBER  
AKTION** *Coka Cola Elch-  
und Hirschbraten*

25. u.  
26.  
Dez.

**Weihnachtstisch mit  
Familie und Freunden**  
*Reservieren Sie Ihren Festtagstisch und verbringen Sie  
gemütliche Stunden bei gutem Essen*

**Den ganzen Dezember!**  
**TOP - STEAK - AKTIONEN**  
*„Das Feinste vom Rind“*

Sonntag  
+  
Feiertag

**KALBS-  
BRATEN** € **7,90**

Wählen Sie aus 16 Variationen vom  
**Rinderfilet** Toppreis € **14.90**  
oder  
**Beiried** Toppreis € **12.90**

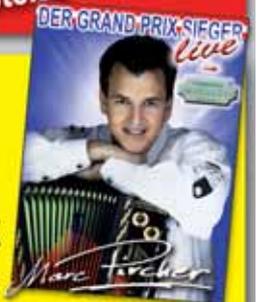
**JEDEN MITTWOCH** von 10 bis 14 Uhr

**GRILLTAG**  
das ganze Jahr hindurch  
auch zum Mitnehmen!

1/2 Henderl	€ 2,90
1/2 Stelze	€ 3,30
1 Stelze	€ 5,90

## WEIHNACHTSGESCHENKTIPP

Eintrittskarten für das Konzert von  
**Marc Pircher** am 29. März 2011 im Gasthaus Mauernböck  
Kartenvorverkauf bei allen Raiffeisenbanken OÖ & Gasthaus Mauernböck



**Großes Silvester-Bufferet**  
*warm + kalt*  
**ab 17.00 Uhr**

**nur € 11,90**

Familie Mauernböck wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2011



## Ford C-MAX u. GRAND C-MAX sicherste Modelle im Kompaktvan-Segment

**Traumnoten für den neuen Ford C-MAX und für den neuen Ford Grand C-MAX: Beim Crashtest der unabhängigen Organisation Euro NCAP erzielte die komplett neu entwickelte Kompaktvan-Baureihe nicht nur das bestmögliche Gesamtergebnis von fünf Sternen, sondern auch die besten jemals gemessenen Werte für die HWS-Schleudertrauma-Prävention.**

### Schlüsseltechnologie: Das Ford „Intelligent Protection System“

Die Sicherheitsstruktur „IPS“ (Intelligent Protection System) der neuen Ford C-MAX-Modellfamilie kombiniert extrem steife Karosseriestrukturen mit modernsten Rückhaltesystemen. 53 Prozent der Karosserie bestehen aus hochfesten Stählen wie Boronstahl (A- und B-Säulen, Seitenschweller und Türverstärkungen) sowie Dualphasen-Stahl (Frontstruktur, Längs- und Bodenquerträger).

Die spezielle Materialkombination kann hohe Energiemengen aufnehmen und diese bei frontalen oder seitlichen Kollisionen zwecks einer kontrollierten Deformation der Passagierzelle gezielt verteilen. Ein Hilfsrahmen im vorderen Fahrwerksbereich wirkt zusätzlich der Verformung des Fußraums entgegen.

Weitere IPS-Schlüsselemente sind einstufige Frontairbags, dreidimensional strukturierte Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer, seitliche „Curtain“-Airbags in der ersten und zweiten Sitzreihe sowie eine Sicherheitslenksäule, die ihre Position im Crashfall zum Schutz von Kopf und Oberkörper des Fahrers verlagert; die Frontsitze verfügen über hocheffiziente Gurtstraffer mit verlängerten Aufrollwegen und Gurtkraftbegrenzern. Eine nachgiebige Fronthaubenkontur und ein Scheibenwischersystem mit Sollbruchstellen reduzieren das Verletzungsrisiko für Fußgänger.

Höchsten Stellenwert besitzt auch die passive Sicherheit der Fondpassagiere im Ford C-MAX und im Ford Grand C-MAX. So sind die Sitze in der zweiten und dritten Reihe mit Dreipunkt-

gurten ausgerüstet, die beiden Außensitze der Mittelreihe haben zusätzlich Kindersitzverankerungen nach ISOFIX-Standard. Der siebensitzige Ford Grand C-MAX ist darüber hinaus mit einem Warnsystem ausgestattet, das den Fahrer bei nicht korrekt angelegten Gurten in der zweiten Sitzreihe akustisch und optisch informiert – ein Sicherheitsmerkmal, das vor allem bei mitfahrenden Kleinkindern hilfreich ist.

Seit seiner offiziellen Österreichpremiere Ende November wurden für den C-MAX schon 1.300 Bestellungen entgegen genommen, 1.600 sollen es bis Jahresende noch werden. Der Einstiegspreis für den neuen C-MAX liegt bei 19.050 Euro, der optional siebensitzige Grand C-MAX schlägt mit 20.800 Euro zu Buche.



 **DANNER**

**Autohaus Ford Danner GmbH**

4707 Schlüßlberg, Schaffenberg 34    4673 Gaspolthshofen, Jeding 17  
 Tel.: 07248/63211-0    Tel.: 07735/6711-0  
 grieskirchen@ford-danner.at    gaspolthshofen@ford-danner.at

Pannendienst rund um die Uhr 07248/63211-10

[www.ford-danner.at](http://www.ford-danner.at)

**Schluss mit Eiskratzen!!!**  
**Willkommen im warmen Auto!**

Schnee, Regen, Frost - Wetterlaunen, die vielen Autofahrern schon mal die Laune verderben können. Dank ihrer Webasto Standheizung können sie sich entspannt zurücklehnen und sich jeden Morgen auf einen kuscheligen PEUGEOT freuen, während die einen noch mit Eiskratzer und Handbesen bewaffnet dagegen ankämpfen.



Einbau in alle Marken möglich.    Jetzt schon **ab 599 EUR,--** inkl. MwSt., zuzügl. Einbau!

Unser Team steht für Ihre persönliche Beratung bereit:

Grieskirchen:	Hr.Zauner	07248/64991-14
Attnang-Puchheim:	Hr.Wimmer	07674/65723-30
	Hr.Gassner	07674/65723-25

**Peugeot Berger Grieskirchen**

4710 Grieskirchen  
 Wengergasse 12  
 Werkstatt, Spenglerei, Umbauten  
 Tel. 07248/64991-14  
 Verkauf, Ankauf, Finanzierungen  
 Tel. 07248/64991-16

**AUTOHAUS BERGER Quality**

*So fühlt ich mich wohl!*

[www.peugeot-autohaus-berger.at](http://www.peugeot-autohaus-berger.at)

**MOTORSPORT**

*Auto Alteneder*

**KFZ-Handel  
 Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder  
 Jagern 36  
 4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2  
 Fax: 0 77 62 / 42 74 6  
 Mobil: 0 664 / 33 68 499

[www.alteneder.at](http://www.alteneder.at)

**Ständig 50 Autos  
 ab € 2.000,--**



## Der neue Volvo S 60 - so sportiv kann ein Schwede sein

Volvo hat das von 2000 bis 2009 gebaute Modell S 60 aus der Produktion genommen und dafür einen neuen S60er auf den Markt gebracht. Stilistische Eskapaden blieben aus. Dafür wurden die Formen sanft geglättet, es überwiegt einfache aber schöne Klarheit. Geblieben sind die gestreckte Keilform, die kurzen Karosserieüberhänge und die sanft geschwungene Dachlinie.



Die C-Säule reicht bis an die Rückleuchten. Das gut gelungene Auto sieht aus wie ein Coupé, hat jedoch die Ausmaße einer Limousine und bietet auch so Überraschendes.

Unter seinem Blech ist ein Kollisionswarnsystem versteckt, das Unfälle mit Fußgängern verhindert: Läuft vor dem fahrenden Auto eine Person auf die Straße, erhält der Fahrer zunächst eine akustische Warnung in Verbindung mit einem Blinklicht im Head-up-Display der Windschutzscheibe. Gleichzeitig werden die Bremsen vorgespannt. Falls der Fahrer auf die Warnhinweise nicht reagiert und eine Kollision droht,

wird augenblicklich eine Notbremsung ausgelöst.

Mit dieser Technik sollen Unfälle mit Fußgängern bis zu einem Tempo von 35 km/h vollständig vermieden werden, erklärt man bei Volvo. Bei höheren Geschwindigkeiten

sollen die Unfallfolgen immer noch wirksam minimiert werden.

Die 4,6 Meter lange Limousine beeindruckt mit großen Scheinwerfern, einer pfeilartigen Front und hoher Hüftlinie.

So sieht sich Volvo also im zweiten Jahrzehnt des neuen Jahrhunderts. Der S 60 bietet sowohl vorne als auch im Fond bequem Platz.

Der Kofferraum ist mit 388 Litern etwas

kleiner dimensioniert, als bei der hochwertigen Konkurrenz Audi A4, BMW 3er, oder Mercedes C Klasse, die der Volvo ja im Visier hat. Das Cockpit ist aufgeräumt elegant.

Den S 60 gibt es mit 150, 180, 203, 204 PS Vier-Zylinder-Benzin-Motoren.

Die 150-PS-Version: Moderner Vier-Zylinder-Benzinmotor mit Turbo-Direkteinspritzung, 240 Nm Drehmoment von 1600 - 4000 U/min, Erhältlich mit manuellem Sechsgang-Schaltgetriebe, Kraftstoffverbrauch, kombiniert (l/100 km): 6,6, CO<sub>2</sub>-Massenemission, kombiniert (g/km): 152. Das Basismodell steht ab 29.700 Euro in der Preisliste.



**ES GIBT MEHR IM LEBEN ALS EINEN VOLVO. ES GIBT DIE FREUDIGE ERKENNTNIS, DASS MIT DEM RICHTIGEN AUTO SELBST DIE SCHÄRFSTE KURVE NICHTS ANDERES IST ALS EINE GEBOGENE GERADE. DESHALB GIBT ES JETZT DEN NEUEN VOLVO S60.**



**DER NEUE VOLVO S60.**

SPORTLICHES DESIGN, FAHRSPASS PUR UND DAZU EINE ECHE WELTNEUHEIT: DAS KOLLISIONSWARNSYSTEM MIT FUSSGÄNGERERKENNUNG UND AUTOMATISCHER NOTBREMSUNG\*. AB 29.700,- EURO.



Volvo. for life

\*Alle Details dazu auf [www.volvocars.at](http://www.volvocars.at)

Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. NoVA und MwSt., Symbolfoto. Kraftstoffverbrauch ges. 5,3-9,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 139-231 g/km

**SO! SCHEINECKER**

4844 Regau/Vöcklabruck, Pucheggerstraße 5, Tel: 07672/28 050, [voecklabruck@scheinecker.com](mailto:voecklabruck@scheinecker.com), [www.scheinecker.com](http://www.scheinecker.com)  
4823 Gunskirchen, Edison Straße 3, Tel: 07246/81 81, [gunskirchen@scheinecker.com](mailto:gunskirchen@scheinecker.com), [www.scheinecker.com](http://www.scheinecker.com)



## Veranstaltungen in Engelhartzell bis Ende Dezember

Schiklub. 2-Tagesausfahrt von Samstag, 18. bis Sonntag 19. Dezember nach Haus im Ennstal

Freizeitclub Wunderteam. Weihnachtsfeier am Samstag, 18. Dezember um 20 Uhr im Gasthof Steininger

Freizeitclub Stadl, Weihnachtsfeier am Samstag, 18. Dezember um 20 Uhr im Gasthof Bogner in St. Aegidi

Bezirksgericht. Gerichtstag am Dienstag, 21. Dezember von 9 bis 12 Uhr im Gerichtsgebäude

Freiwillige Feuerwehr Maierhof. Friedenslicht-Überbringung am Freitag, 24. Dezember von 8 bis 13 Uhr an die Mitglieder und deren Familien

JVP Engelhartzell. Weihnachts-Kindergarten am Freitag, 24. Dezember von 13 bis 16.30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde

Pfarre Engelhartzell. Turmblasen am Freitag, 24. Dezember um 16 Uhr auf der Kirchenstiege. Kindermette um 16.30 Uhr in der Marktkirche

Pfarrexpositur Stadl. Christmette am Freitag, 24. Dezember um 20 Uhr in der Kirche in Stadl

Stift Engelzell. Christmette mit musikalischer Gestaltung durch die Liedertafel am Freitag, 24. Dezember um 24 Uhr in der Stiftskirche Engelzell

Pfarre Engelhartzell. Christtag-Pfarrgottesdienst mit musikalischer Gestaltung durch den Kirchenchor am Samstag, 25. Dezember um 10 Uhr in der Marktkirche. Stefanitag-Pfarrgottesdienst am Sonntag, 26. Dezember um 10 Uhr in der Marktkirche

Schiklub. Jugendschikurs, Familienschi-tage und Rennlauftraining von Montag, 27. bis Donnerstag, 30. Dezember in Maria Alm

Freizeitclub Wunderteam. Silvesterkegeln am Donnerstag, 30. Dezember ab 18 Uhr und Freitag, 31. Dezember ab 13 Uhr mit Mannschaftskegeln und den Bewerben: Er, Sie und Sonderpokal im Gasthof Steininger. Siegerehrung am Sonntag um 17 Uhr

Pfarre Engelhartzell. Dankandacht zum Jahresschluss am Freitag, 31. Dezember um 16 Uhr in der Marktkirche

Gasthof Steininger. Neujahrsparty am Freitag, 31. Dezember ab 21 Uhr in der Tanzbar ISA

## Gerade in der Adventszeit ein Thema: Die Zeit

Von Tanja Ortmayr



Das geheimnisvollste, interessanteste, unbekannteste und doch allgegenwärtigste Thema ist die ZEIT. Die Zeit ist gerecht und brutal zugleich. Gerecht, weil alle Menschen altern. Brutal, weil wir dies erst so richtig sehen, wenn wir alte Fotos betrachten oder einen Menschen nach langer Zeit wiedersehen.

Gerade in der Adventszeit wird uns bewusst, wie knapp Zeit bemessen ist. Soviel sollte bis Weihnachten noch erledigt werden. Sowenig Zeit bleibt dafür. Irgendwie gehen wir nicht mehr „mit der Zeit“, sondern rennen ihr hinterher. Irgendwie ist es nicht mehr fünf vor Zwölf sondern viertel nach Zwölf geworden.

Eine Ausnahme scheint es zu geben. Geht es einem schlecht, scheint die Zeit manchmal stillzustehen. Erleben wir aber eine für uns „schöne Zeit“, vergeht sie viel zu schnell. Auffallend ist allerdings, dass die Zeit in den letzten Jahren für beinahe alle schneller zu vergehen scheint.

Zeit ist, was verhindert, dass alles auf einmal passiert. (John A. Wheelers) Wir finden oft zu wenig Zeit für unsere Familien. Wir finden keine Zeit, um Menschen zu besuchen, die wir schon lange nicht mehr gesehen haben. Der Alltag hat uns so fest im Griff, dass wir oft nicht merken, was wir alles nicht tun. Immer schneller, immer höher, immer weiter scheint das Leben zu rufen. Und dabei geht gerade das Leben an einem vorbei...

Dies ist vielleicht eine wesentliche Erklärung für die in den letzten Jahren gehäuft auftretenden psychosomatischen Erkrankungen. Das

Burn Out ist mittlerweile der Begriff dafür geworden. Ob Menschen in Führungspositionen, Lehrer, Beamte, Hausfrauen usw., es kann jeden treffen. In solchen Ausnahmezuständen fangen die Menschen vermehrt an, ihr Leben zu hinterfragen. Was ist für mich wichtig, was wichtig? Es gilt, das Leben umzukrempeln. Der Abschied vom scheinbar „perfekten“ Leben scheint oft sehr schwer. Aber wäre das Leben wirklich so perfekt, warum geht es uns dann oft nicht gut? Das 21. Jahrhundert ist eine schnelllebige Zeit. Immer höher, immer schneller, immer weiter soll es gehen. Aber wir können diesen Teufelskreis durchbrechen. Es gilt, innezuhalten, sich auf das Wesentliche zu besinnen. Vielleicht ist der Dezember (das Ende vom Jahr) eine Chance. Um gerade diese Zeit als Anlass zu nehmen, den Advent bewusst und ruhig zu erleben. Sich an dem bewusst erfreuen, was einem Freude macht. Oft sind es doch die kleinen Dinge, die unser Herz zum Strahlen bringen. Leuchtende Kinderaugen, eine herzliche liebevolle Umarmung oder ein von Herzen ausgesprochenes Danke...

Das Regional-Magazin wünscht allen Leserinnen und Lesern eine ruhige, besinnliche Adventszeit und von Herzen frohe Weihnachten.

## Hans Sperz gewinnt das Bschoadpinkerl von Rinner & Haslinger und Regional-Magazin



Da freute sich Hans Sperz aus Andorf, der von Karl Haslinger das Bschoadpinkerl mit feinen Fleisch- und Wursterzeugnissen von Rinner & Haslinger überreicht bekommen hat. „Das wird a herrliche Advents-Jausen,“ meinte Sperz, der die richtige Anzahl von Engel Hannah und Santa Claus Elias gezählt hatte und aus den richtigen Einsendungen gezogen wurde.

Anzeige





## Frischer geht's nimmer: Christbäume vom Tannen-Parzer gibt es in Sigharting, Andorf, Waizenkirchen und Schärding

Der Winter hat sein Kleid über den Tannenbaum-Wald von Franz Parzer gelegt. Die schönen Christbäume kommen frisch wie fast nirgendwo anders in den Verkauf, um am Heiligen Abend in den Wohnzimmern für Stimmung zu sorgen. In Franz Parzers Tannenwald in Sigharting wachsen seit 30 Jahren die schönsten Christbäume unterschiedlichster Tannensorten: Nordmann- und Riesentannen, Colorado-, Weiß- und Korktannen. Eine schöner wie die andere - und alle zusammen haben sie die Qualifikation als Lichterbaum bei den vielen zufriedenen Kunden daheim.

Von Elmar Rieger

### Herrliche Tannensorten und das Christkind als Stammgast.

Jetzt ist bei Tannen Parzer am Hof in Sigharting wieder Hochsaison. Franz Parzer jun., der vor 10 Jahren das Unternehmen von Vater Franz übernommen hat, erzählt: „Tannen Parzer ist diese Woche wieder täglich im Christbaumwald und somit auf Tuchfühlung mit dem Christkind persönlich. Es gibt viel zu tun. Die Bäume werden nach bestem Aussehen in verschiedenen Größen der einzelnen Tannengattungen ausgesucht.“

### Ab 9.90 Euro werden Kunden schon fündig

Aus den fünf Tannensorten werden die jeweils interessantesten Größen ausgesucht und gefällt. Das ist richtig spannend, wer auserkoren ist, sich als Lichterbaum für die Wohnzimmer der Familien zu qualifizieren. Und der Franz setzt hohe Maßstäbe an seine Bäume, weil auch die Kunden hohe Maßstäbe an Tannen-Parzer haben.

Jetzt ist die ideale Zeit zum Schlägern, damit die Bäume frisch in die Wohnzimmer kommen. Frisch bedeutet bei Tannen-Parzer, dass die Christbäume ihr schönes Nadelkleid so lange wie möglich behalten.

### Große Bäume sind gefragt - und bald vergriffen

Franz Parzer jun. kennt den Trend bei Christbäumen genau. Heuer sind es die großen Zimmer-Tannen, die sehr gefragt sein werden. Erfahrungsgemäß sind die schönsten sehr schnell vergriffen.

### Langanhaltende Frische

Wer jetzt Parzers frische Tannenbäume kauft,

fährt gut damit. Sie daheim an einer kühlen Stelle am besten im Freien, am Balkon, auf der Terrasse oder im Garten aufzubewahren, bis sie zwecks des Schmuckes ins Heim geholt werden, rät der Franz. „Die Bäume bleiben dann lange frisch, zehren von ihrem eigenen Saft, da hat man Freude bis weit ins neue Jahr“, weiß der Franz. Auch Schmuckreisig für die Weihnachtsdekoration ist immer gefragt und bei Tannen Parzer erhältlich.

### Noch einmal ein Schwung ganz frischer Tannen

Damit Parzers Tannen am 24. Dezember die Herzen von Jung und Alt im Lichterglanz erfreuen können, trifft man Tannen-Parzer an verschiedenen Orten.

#### • Andorf (EKZ - Spar)

#### • Waizenkirchen

(Spar - gegenüber dem Wasserschloss)

#### • Schärding

(Schiffsanlegestelle, wenn der „schwimmende Advent“ stattfindet, und zwar am 18./19.12.2010)

#### • Sigharting am Hof in Wurmsdobl

(täglich, ganztägig)

*Bild unten: Franz „Tannen-Parzer“ prüft seine Tanne vor dem Fällen. Große Bäume sind heuer Trend.*



4771 Sigharting, Wurmsdobl 2  
Tel. 07766/2266 oder 0676/821253949

*Frohe  
Weihnachten!*



Anzeige



## Andorf, Schärдинг und Kopfung vor Weihnachten



Peterbauer, Tel.: +43 (0)7713/6608

### SCHÄRDING

#### Märchenstunde

Fr. 17.12.

17.15–18 Uhr, EKIZ Schärдинг

Märchen den Kindern näher zu bringen ist wichtig. In gemütlicher Atmosphäre Kerzenlicht, Duftlampe und köstlichem Kindertee können die Kleinen einen Moment lang entspannen. Ab 4 Jahre € 4,50 Kind + Elternteil, € 2,- pro Kind. Anmeldung unter Tel.: +43

(0)7712/60360 oder ekiz.schaerding@kinderfreunde.cc

#### Weihnachtsgeld – Tombola

Fr. 17.12.

19 Uhr, WINWIN Schärдинг

Oldies vom Plattenteller mit DJ. Alois. Glühwein und Kletzenbrot. € 1.000,- in Bar werden verlost. Jeder Gast der das WinWin in Schärдинг besucht bekommt ein Los für die Tombola.

#### Weihnachten am Bauernmarkt

Sa. 18.12.

7.30-12 Uhr, Stadtplatz Schärдинг  
Stimmungsvolle Musik und kleine Geschenke warten auf Sie!

#### Einkauf an den Adventsamtagen

Sa. 18.12.

8.30-17 Uhr, Schärdinger Innenstadt  
Stressfreier Erlebniseinkauf in den Schärding Innovativ – Mitgliedsbetrieben



#### Spiel & Spaß im Advent

Sa. 18.12.

9-11 Uhr, EKIZ SCHÄRDING

Die Kinder haben Spaß bei vorweihnachtlichen Basteleien und Spielen und Mami hat inzwischen Zeit für ein paar Erledigungen. Für Kinder von 4 – 8 Jahren. € 7,- Anmeldung unter Tel.: +43 (0)7712/60360 oder ekiz.schaerding@kinderfreunde.cc

#### Sonderausstellung „Weihnachten – wie es einmal war“

Sa. 18.12.

10-12 Uhr, Durchgang Stadtmuseum Schärдинг, Eintritt frei (Bild unten)

#### Besinnlicher Adventrundgang

Sa. 18.12.

16 Uhr, Christophorusbrunnen, Oberer Stadtplatz

#### Rathausmatinee – „Wie schön leuchtet der Morgenstern“

So. 19.12.

11 Uhr, Rathausaal Schärдинг  
Besinnliche Einstimmung auf das Weihnachtsfest mit barocker Musik. Kammertrio Linz-Wien besteht aus: Michaela Cutka - Barockgeige, Blockflöte, Helmut Schnaller - Blockflöte, Wolfgang Jungwirth - Gitarre  
Eintritt: € 13,- Jugendliche bis 16. Jahre frei. Veranstalter: Verein Musica Viva  
Karten: +43 (0)699/12602858, musikalienweiler@gmx.at

### 1. Schwimmender Adventmarkt am dritten und vierten Adventwochenende

Am letzten Adventwochenende findet das letzte Mal der erste „Schwimmende Adventmarkt“ der Innschiffahrt Kpt. Schaurecker statt. Kunsthandwerk, Weihnachtsschmuck und vieles mehr wird zum Verkauf angeboten sowie bäuerliches Brauchtum aus dem Innviertel präsentiert.

Der Vorplatz erstrahlt im weihnachtlichen Glanz und wird für geschmackvoll dekorierte Advent-

Verkaufshütten rund um Kunsthandwerk, Brauchtum und Adventschmankerl genutzt. Ein Kinderzug erfreut die ganz Kleinen. Der Eintritt ist frei.

Marktzeiten: Samstag von 14 bis 20 Uhr und Sonntag von 14 bis 18 Uhr.  
Termin: 18./19.12.2010

#### Rahmenprogramm 4. Adventwochenende:

Sa. 15 – 19 Uhr:

„Fredl und seine Zither – Geschichten aus der Weihnachtszeit“

So. 15 – 17 Uhr:

Kinderprogramm – Brief ans Christkind, wir warten auf den Weihnachtsmann u.v.m.

15 – 16 Uhr:

Chor CREATIV „Die Zammg´würfelten“

16 Uhr:

Der Weihnachtsmann kommt mit einem seiner Engler, Kutschenfahrten möglich.

#### Besinnlicher Adventrundgang durch Schärдинг – Jetzt anmelden

(Bild rechts oben) Am Samstag, 18. Dezember, findet der letzte besinnlichen Adventrundgang durch Schärдинг mit einem Stadtführer statt. Neben der Stadtgeschichte erfahren Interessierte auch einiges aus der Schärdinger Adventzeit anno dazumal wie beispielsweise, was es mit dem Christkindclub vor 80 Jahren auf sich hatte. Die Führung endet beim 1. Schwimmenden Adventmarkt der Innschiffahrt Kpt. Schaurecker, wo es Bratwürstel und Glühwein für alle Führungsteilnehmer gibt.

Die Führung dauert 1,5 Stunden



### ANDORF

#### Bußfeier

Mi. 15.12.

15 Uhr, Pfarrkirche Andorf

#### Bußfeier der Mütterrunde

Mi. 15.12.

20.15 Uhr, Pfarrheim Andorf

#### Bußfeier

Fr. 17.12

19.30 Uhr, Pfarrkirche Andorf

#### Weihnachtskindergarten

Sa. 18.12.

9-12 Uhr, EKIZ Andorf

Die letzten beiden Samstage bevor das Christkind kommt, treffen wir uns im EKIZ um die letzten Wunschzettel zu schreiben, zu singen, zu basteln,... und ganz nebenbei haben Mama und Papa Zeit die letzten Vorbereitungen für das große Fest zu treffen.

€ 8,- pro Kind. Anmeldung unter Tel.: +43 (0)7766/20344 oder ekiz.andorf@kinderfreunde.cc

#### Punsch und Kekserl

So. 19.12.

ab 16 Uhr, Gasthaus zur Mariensäule

Der Erlös wird für wohltätige Zwecke verwendet. Veranstalter: Gasthaus zur Mariensäule, Fam.



(ohne Einkehr). Kosten für Führung und Einkehr: € 11 pro Person. Anmeldungen nimmt der Tourismusverband Schärding unter der Tel. Nr.: 07712/4300-0 sehr gerne entgegen. Beginn ist um 16 Uhr beim Christophorusbrunnen.

## Christbaumschwimmen

Zum alljährlichen Christbaumschwimmen lädt die Feuerwehr Schärding am Samstag, 18. Dezember 2010 ab 17 Uhr ein. Die Tauchergruppe der Feuerwehr, mit Fackeln in der Hand, zieht einen beleuchteten Christbaum auf dem Innflussabwärts vom Gesundheitshotel Gugerbauer kommend in Richtung Götzturm. Für das leibliche Wohl ist ab 16 Uhr bestens gesorgt. Beim Götzturm wird die Tauchergruppe mit dem Christbaum vom Schäringer Bläserquartett empfangen. Anschl. kommt der Weihnachtsmann mit dem Feuerwehrboot und verteilt Süßigkeiten für die Kleinen. Dieser alte Brauch versinnbildlicht



das Dankeschön der Taucher für ein unfallfreies Jahr auf dem Inn. Der Reinerlös wird zum Ankauf von Feuerwehrgeräten verwendet. Bild unten: Christbaumschwimmen in Schärding

## KOPFING

### Adventmarkt in Kopfing

Die stimmungsvolle Adventbeleuchtung, weihnachtliche Düfte, köstliche Leckereien sowie heißer



Punsch geben dem Adventmarkt in Kopfing am Samstag, 18. Dezember ein besonderes Flair. Krampusse, Perchten und andere schaurig-schöne Gestalten bevölkern das Ortszentrum von Kopfing ab 17 Uhr.

Beilage: Foto Adventmarkt

### Kopfinger Adventsingen

Das Chorensemble Klangviertel unter der Leitung von Lydia Grossl lädt am Sonntag, dem 19. Dezember zu einem musikalischen Hochgenuss adventlicher und weihnachtlicher Heimatklänge ein. Neben wunderbaren Gesängen des Chores werden auch Instrumental-Ensembles ihre weihnachtlichen Weisen zu einer stimmungsvollen Stunde beitragen. Lydia Neunhäuserer wird mit ihren Mundartgedichten zur Weihnachtszeit das Adventsingen abrunden. Beginn ist um 16 Uhr in der Pfarrkirche Kopfing.

Freiwillige Spende; CD Verkauf des Chorensembles Klangviertel: „Wenn



Weihnacht die Herzen erfüllt...“ und Buchverkauf „Jessas, Maria und Josef“ von Lydia Neunhäuserer

Veranstalter: Chorensemble Klangviertel Tel: Kons. Martin Strasser+43 (0)7763/2259  
www.klangviertel.at

Foto links: Chorensemble Innviertel

## Landespreis für Umwelt und Natur 2010 - Schäringer Preisträger



stellt, was wiederum kurze Transportwege ermöglicht. Die Keimlinge machen das Brot besonders reich an Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen. (Bild oben, 2. v. rechts neben LH Josef Pühringer)

### Marktgemeindekindergarten Taufkirchen a.d. Pram, 4775 Taufkirchen a.d. Pram

„Zurück zu unserem Naturgarten“ Um das Verständnis der Kinder für ökologische Zusammenhänge und den rücksichtsvollen Umgang mit der Natur zu fördern, gestaltete der Marktgemeindekindergarten einen Naturgarten mit Trockensteinmauer, Blumenwiese, Insektenhotel etc. Dabei halfen die Kinder tatkräftig mit. Bild unten.



Am 26. November verliehen Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, Umweltlandesrat Rudi Anschöber und Naturschutzlandesrat Dr. Manfred Haimbuchner 30 mal den Landespreis für Umwelt und Natur bei einem feierlichen Festakt im Linzer Schlossmuseum.

### Preisträger aus dem Bezirk SD: Karl Mayer, Der Keimlingsbäcker, 4784 Schardenberg

Innovation: BIO-Dinkelkeimbrot (Brot ohne Mehl)

Der „Keimlingsbäcker“ Karl Mayer erzeugt als einziger Backwarenhersteller Österreichs Brot ohne Mehl. Das BIO Dinkelkeimbrot wird zu 100 Prozent aus biologisch gekeimtem Urdinkel von kleinbäuerlichen Biobetrieben aus der Region herge-

**Internationaler Baumit Junior Fußball HALLENCUP**

**BEZIRKSSPORTHALLE SCHÄRDING**

**Sa., 8 Jänner 2011 U15-Event**

SV Werder Bremen	Southend United	SK Rapid Wien
VfB Stuttgart	SK Austria Wien	SK Sturm Graz
Hertha BSC Berlin	SBV Excelsior Rotterdam	AKA OÖ-West
Hamburger SV	FC Basel	Kapfenberger SV
FSV Mainz 05	GAK	Ferst Vienna FC
VfL Bochum	Karlsruher SC	FC Superfund Pasching

Sonntag	26.12.	U19 FINALE	Sonntag	02.01.	U11 FINALE
Montag	27.12.	U12 FINALE U15 VORRUNDE	Mittwoch	05.01.	U10 FINALE U16 FINALE
Dienstag	28.12.	U13 FINALE U15 VORRUNDE	Donnerstag	06.01.	U15 VORRUNDE
Mittwoch	29.12.	U14 FINALE	Freitag	07.01.	U15 VORRUNDE



# Topstars aus Europa und Afrika und ein buntes Rahmenprogramm in Peuerbach

Von Gabi Cacha

(Peuerbach) Peuerbach und Silvester – das ist viel mehr als nur Sekt und Feuerwerk zum Jahreswechsel. Denn ehe in der Hausruckviertler Stadt das neue Jahr begrüßt wird, steigt mit dem Int. Raiffeisen Silvesterlauf am 31. Dezember wieder ein sportliches Kräftenessen und gesellschaftlicher Höhepunkt der Extraklasse. Heuer wird das 30. Jubiläum der Veranstaltung gefeiert, die in Natternbach ihren Ursprung hat und seit 1996 in Peuerbach ausgetragen wird. Attraktiv ist der Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach jedoch nicht nur für Läuferinnen und Läufer. Auch dem Publikum wird jede Menge geboten – vom Live-Konzert der „Seer-Voces“ Sassy & Astrid über eine spannende Slackline-Show bis hin zur großen Publikumstombola, bei der es etwa zwei Ballonflüge zu gewinnen gibt.

Mit dem „Lauf der Asse“ wird wieder ein sportliches Feuerwerk gezündet, bei dem Weltklasseläufer vom Europameister bis zum Olympia- und WM-Teilnehmer sowie vielfache Meister aus 15 bis 20 verschiedenen Nationen am Start sind.

Neben den Eiteläulern wird jedoch auch der Breitensport groß geschrieben: Vom Knirps bis zum Senior, vom Hobbyläufer bis zum ambitionierten Volksläufer findet jeder die passende Strecke, um im zu Ende gehenden Jahr noch einmal dem Laufsport zu frönen.

Wer den Spaß in den Vordergrund stellen will, kann sich im Dreier-Team am beliebten Staffellauf für Firmen, Vereine, Familie oder Stammtische beteiligen.

Wer lieber die passive Rolle einnimmt, der ist natürlich als Zuschauer



er willkommen – wobei sogar das Publikum in Peuerbach recht aktiv ist, ist es doch für sein frenetisches Anfeuern weitem bekannt und daher auch bei den Athleten überaus beliebt.

### 30 Minuten Live-Konzert

Neben Weltklasse- und Breitensport gibt es heuer ein 30-minütiges Live-

Konzert von Sassy & Astrid von den Seern. Für Stimmung sorgen auch Cheerleader-Girls aus Wien, Trommler und ein Balance-Akt eines Slackliners. Alle Blicke auf sich ziehen wird auch die hübsche Botschafterin des heurigen Laufes, die „Miss Silvesterlauf 2010“ Alexandra Wachter.

Auf der ORF-Bühne wird Moderator Christian Diendorfer die Fäden in der Hand haben, der ORF entsendet diesmal sogar den großen Übertragungswagen nach Peuerbach.

Diendorfers Gegenüber von Seiten des Veranstaltervereins Sportunion IGLA long life werden Lukas Schweighofer und Siegfried Almesberger sein. Auch Sportlandesrat Viktor Sigl kommt erstmals nach Peuerbach.

Soviel Sport und Unterhaltung lockt auch die Medien an: Neben einer Vielzahl an Journalisten und Foto-



Spannend sind die Läufe auch für die Zuschauer. Foto: Reisecker

grafen werden es mit ORF, Innsat TV und HT1 heuer mindestens drei Fernsehstationen sein, die in Peuerbach live dabei sind und von den Geschehnissen berichten werden. Wobei für das ORF-Fernsehen die Interviews der Peuerbacher Dennis Bankowsky führt. Für Radio Oberösterreich steigt der Peuerbacher Wolfgang Bankowsky live vom Geschehen ein.

### Programm ab 12 Uhr

Los geht es in Peuerbach um 12 Uhr. Als erstes haben die jüngsten Läuferinnen und Läufer – gemeinsam mit den Sumsi Bienen – ihren Auftritt. Und der erfolgt gemäß der bisherigen Erfahrungen immer mit besonders großem Ehrgeiz.

Jeder, der sich bis zum **23.12.** anmeldet, erhält kostenlos als Service eine Startnummer mit seinem Vornamen.

**Informationen und Anmeldung im Internet:** [www.silvesterlauf.at](http://www.silvesterlauf.at)



Ambitioniert wie die „großen“ Stars sind stets auch die jüngsten Lauf-Teilnehmer.

Foto: PLOHE

## Balance-Akt und Cheerleader



Für Stimmung sorgen werden „The Honeys“

Foto: The Honeys

So ist noch niemand in die Raiffeisenbank Peuerbach eingestiegen: Vom Schlossturm aus wird ein sogenannter „Slackliner“ heuer versuchen, auf einem dünnen Band

die Hauptstraße in luftiger Höhe zu überqueren und so in das Dachgeschoß der Raiffeisenbank zu gelangen. Der spannende Balance-Akt steht um 13.45 Uhr auf dem Programm. Für Stimmung während den Läufen sorgen 10 junge und ebenso sportliche Tänzerinnen: „The Honeys“, eine Cheerleader- & Showdance-Gruppe aus Wien, die erstmals in Peuerbach auftreten wird.

Präsentiert werden in Peuerbach auch die neuen Elektro-Quads „Ghostrider“. Interessierte können die flüsterleisen E-Quads ausprobieren und so eine ganz spezielle Silvesterlauf-Runde drehen.



Balance-Akt

Foto: Reit-tex

## Miss Silvesterlauf mit dem schönsten Lächeln

Die Frau mit dem „bezauberndsten Lächeln Österreichs“ – sie gewann heuer den „Smile-Award“ eines Kaugummiherstellers – trägt heuer den Titel der „Miss Silvesterlauf 2010“. Die 21-jährige Alexandra Wachter aus Innsbruck ist die aktuelle Botschafterin des Int. Raiffeisen Silvesterlauf und als solche natürlich auch am 31. Dezember dabei. Die Tirolerin mit den mexikanischen Wurzeln – Wächters Mutter kommt aus Mexiko – wird sich zu Silvester in Peuerbach präsentieren und den schnellsten Athleten im Lauf der Asse mit dem begehrten „Siegerbussler“ erfreuen.



In Peuerbach dabei: Miss Silvesterlauf 2010  
Foto: Maringer

## Im Team zum Erfolg

Mitmachen, Spaß haben und tolle Preise gewinnen – das gilt vor allem für den „Krone“-Team-Sprint, der um 14 Uhr gestartet wird. Je drei Läuferinnen oder Läufer ergeben ein Team, zu laufen sind 3 x 850 Meter. „Eine Silvesterlauf-Runde durch das Zentrum von Peuerbach schafft jeder, auch ohne Training“, motiviert Organisator Hubert Lang. Unter allen Teilnehmern an dem beliebten Staffellauf werden tolle Preise verlost, etwa Fahrt plus Eintrittskarten zum Hahnenkamm-Rennen in Kitzbühel und VIP-Karten für das Musical „Hello Dolly“ in Linz.

## Live-Konzert der „Seer-Voices“

Sassy & Astrid, die beiden Frontsängerinnen der Band „Die Seer“, bilden am 31. Dezember 2010 den musikalischen Leckerbissen beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach. Gemeinsam mit ihrem Gitarristen Thomas werden die

beiden Sängerinnen ein 30-minütiges Live-Konzert geben. Ab 14.25 Uhr gehört die ORF-Bühne den zwei stimmungswaltigen Damen, die sich schon auf ihren Auftritt im Hausruckviertel freuen.



## Zeitplan

<b>12:00 Uhr</b>	<b>Eröffnung</b>
<b>ab 12:05 Uhr</b>	<b>„Haribo“-Kinderläufe</b> (Streckenlänge 400 m)
<b>ab 12:20 Uhr</b>	<b>„Schaumrollenkönig“-Schülerläufe</b> (Streckenlänge 850 m = 1 Runde)
<b>12:40 Uhr</b>	<b>„Schartner Bombe“-Meile für Schüler</b> (Streckenlänge 1700 m = 2 Runden)
<b>13:00 Uhr</b>	<b>„Energie AG“-Volkslauf presented by Starribbon</b> (Streckenlänge 6800 m = 8 Runden)
<b>13:30 Uhr</b>	<b>Siegerehrung</b> Kinder-/Schülerläufe (Schlosshof)
<b>13:40 Uhr</b>	<b>Siegerehrung</b> Rang 1 - 3 im Volkslauf (Hauptstraße)
<b>13:45 Uhr</b>	Slackline-Vorführung
<b>14:00 Uhr</b>	<b>„Krone“-Team-Sprint (3 x 850 m)</b>
<b>14:25 Uhr</b>	<b>30-minütiges Live-Konzert „Sassy &amp; Astrid“</b>
<b>15:00 Uhr</b>	<b>„Keine Sorgen“-Lauf der Asse</b> Frauen 5100 m = 6 Runden Männer 6800 m = 8 Runden
<b>15:30 Uhr</b>	<b>Siegerehrung</b> Lauf der Asse (Hauptstraße)
<b>16:00 Uhr</b>	<b>Siegerehrung</b> alle übrigen Klassen (Gasthof Urtlhof)
<b>20:00 Uhr</b>	Silvesterarty mit „part combo“ im Melodium



## Weltklasse im „Lauf der Asse“

Von Gabi Cacha

(Peuerbach) Europa oder Afrika? Das wird einmal mehr die Frage sein, wenn am 31. Dezember um 15 Uhr der Startschuss zum Höhepunkt des Tages, dem „Keine Sorgen“-Lauf der Asse, fällt. Sechs Runden durch das Peuerbacher Stadtzentrum werden die Frauen zurücklegen, die Männer laufen den Rundkurs acht Mal. Die letzten Verhandlungen mit Top-Athleten sind zwar noch im Gange, doch die Starterliste für den Asse-Lauf zeigt bereits: Es wird spannend.

Lema Abere-Chane hieß jener Mann, der den Silvesterlauf-Seriensieger Günther Weidlinger – er gewann den Weltklasselauf von 2004 bis 2008 fünf Mal in Serie – am 31. Dezember des Vorjahres stürzen konnte und den Siegespokal nach Äthiopien holte.

Auch bei den Frauen dominierte 2009 eine Äthiopierin: Wolkeba Asmerek-Work-Bekele hielt vor knapp einem Jahr dem Winterwetter stand und jubelte nach 5.100 Metern über ihren Sieg vor der Weißrussin Sviatlana Kouhan.

Die äthiopische Siegeskraft im Doppelpack wird auch heuer wieder am Start stehen: Lema Abere-Chane und Wolkeba Asmerek-Work-Bekele haben ihr Kommen zum Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach am 31. Dezember 2010 bereits fix zugesagt. Für Günther Weidlinger also die Chance auf Revanche, lief er 2009 doch nur um Zehntelsekunden an seinem „Thron“ vorbei. Mit den beiden Vorjahressiegern kommen vier weitere Landsleute aus Äthiopien



Vorjahressiegerin Asmerek-Work-Bekele aus Äthiopien. Foto: IGLA

ins Hausrückviertel. „Damit haben wir bereits zwei heiße Sieganwärter für den Jubiläumslauf“, sagt Hubert Lang vom Veranstalterverein Sportunion IGLA long life, der derzeit noch mit Athleten aus 14 weiteren Nationen um deren Start verhandelt: „Der Großteil wird starten!“



Spannend bis zum letzten Meter war der Lauf der Asse 2009, als Günther Weidlinger knapp gegen den Äthiopier Lema Abere-Chane verlor. Am 31. Dezember gibt es die Chance auf eine Revanche. Foto: IGLA

### Die Favoriten

#### FRAUEN:

- **Asmerek-Work Bekele** (ETH), Junioren-WM-9. 1500 m
- **Agatha Strausa** (D), Deutsche Juniorenmeisterin 2010
- **Andrea Mayr** (AUT), 3-fache Weltmeisterin im Berglauf
- **Petra Kaminkova** (CZE), vielfache Tschechische Meisterin

#### MÄNNER:

- **Lema Abere-Chane** (ETH), Silvesterlauf-Sieger 2009
- **Stephane Joly** (CH), 3-facher Schweizer Meister Crosslauf
- **Günther Weidlinger** (AUT), 7-facher Silvesterlaufsieger, Österreichischer Marathon-Rekordhalter
- **Richard Friedrich** (D), Deutscher Vizemeister Halbmarathon 2010
- **Martin Pröll** (AUT), 4-facher Österr. Staatsmeister
- **Bacha Regasa Zelalem** (ETH), Äthiopischer Juniorenmeister 2009

### Mann der ersten Stunde



Hubert Lang ist von Anfang an beim Silvesterlauf als Organisator dabei und auch heuer wieder „der“ Mr. Silvesterlauf, der mit Ende des Laufes beginnt, den nächsten auf die Beine zu stellen. Seit 30 Jahren stützt er sich auf sein Team von Sportunion IGLA long life. Bei den Männern und Frauen sitzt jeder Handgriff wie im Schlaf. Nur so ist es möglich, dieses Megaspktakel her- und nach der Veranstaltung auch wieder so schnell wegzuzubern.

### LILO-Gratis-Anreise

Mit einer Freifahrt nach Peuerbach animiert die Linzer Lokalbahn (LiLo) zum sportlichen Jahresausklang: Alle Läufer sowie Jugendliche bis 15 Jahren fahren am 31. Dezember kostenlos von Linz nach Peuerbach und wieder retour, Zuschauer bekommen eine 50-prozentige Ermäßigung. Letzte Rückfahrt ab Peuerbach: 18.08 Uhr.



### Tolle Tombola

Dafür, dass nicht nur die Läufer, sondern auch die Zuschauer in Peuerbach gewinnen können, sorgt eine große Publikumstombola. Unter den Hauptpreisen:

Eine Ballonfahrt für zwei Personen (gespendet von der Firma Starzinger aus Frankenmarkt), weiters ein dreitägiger Urlaub für zwei Personen in der Toskana (Cordial Ferienclub AG), oder die Fahrt und der Eintritt für zwei Personen zum Nachtslalom in Schladming (Reisebüro Heuberger, Peuerbach) und außerdem ein Mountainbike (Sport 2000 Humer, Neukirchen).



## Ein Minus in der Kassa und der erste Star

Von Gabi Cacha

Es war am 31. Dezember 1981, als in der Gemeinde Natternbach die hiesige Sektion Leichtathletik, die erst drei Jahre davor gegründet worden war, zum ersten Silvesterlauf lud. Die Motivation dafür, am letzten Tag des Jahres noch einen Wettkampf zu veranstalten, war eher von finanzieller als von sportlicher Natur: Ein Minus in der Vereinskassa, das so rasch wie möglich wieder gestopft werden sollte. Dazu mussten aber auch bekannte Starter kommen - und die kamen tatsächlich, und dann eigentlich immer wieder...

Bereits im ersten Jahr konnte ein prominenter Name in die Siegerliste eingetragen werden: Peter Pfeifberger gewann 1981 als regierender Staatsmeister über 3000 Meter Hindernis den ersten Silvesterlauf der Natternbacher Leichtathleten. 1983 lief und gewann der mehrfache Staatsmeister und WM-Achte Dietmar Millonig erstmals in Natternbach - und die Tatsache, dass der Star in einem „unbekannten Dorf“ läuft, lockte bereits erste Kamerteams aus Wien ins Hausruckviertel. Drei Jahre später gelang es mit Hilfe der tschechischen Lauf-Legende Emil Zatopek, erstmals Athleten aus der Tschechoslowakei zu verpflichten. Neben 300 Laufteilnehmern wurden bereits 1000 Zuschauer gezählt. 1987 gewann mit Ludwig Ratzenböck ein Natternbacher den Lauf, 1988 gab ein „Wetten dass“-Kandidat den Startschuss, indem er

eine Wärmeflasche bis zum Platzen aufblies.

1989 wurde ein neues Kapitel in der Laufgeschichte aufgeschlagen:



Der Auftritt von Dietmar Millonig im Jahr 1983 lockte erste Fernsehteams aus Wien ins Hausruckviertel. Foto: IGLA

Für Spitzenläufer wurde ein eigener „Lauf der Asse“ geschaffen, im Jahr darauf waren erstmals zwei Kenianer am Start - ein neuer Strecken-

rekord und ein großes Medienecho waren die Folge. 1994 ist mit Daniel Komen ein zweifacher Junioren-Weltmeister am Start, er gewinnt und schreibt danach noch mit acht Weltrekorden bzw. WM-Titeln Lauf-Geschichte.

### Rekord-Sieger

Seit 1997 wird der Int. Raiffeisen Silvesterlauf in Peuerbach ausgetragen und im Jahr 2000 gewann nach Ratzenböck erstmals wieder ein Oberösterreicher: Günther Weidlinger. Seine bislang sieben Silvesterlauf-Siege bedeuten Rekord, nur der deutsche Spitzenläufer Carsten Eich kann mit sechs Erfolgen eine ähnliche Bilanz aufweisen.

Eich beendete sogar seine internationale Karriere in Peuerbach, wo er 2008 sein letztes Rennen absolvierte. Aber auch er war letztes Jahr als Ehrengast wieder da.

## Briefmarke mit Sonderpostamt



Etwas für Philatelisten, aber auch eine Erinnerung: die Silvesterlaufmarke Foto: IGLA

Das 30-Jahr-Jubiläum war auch Anlass genug, eine eigene Silvesterlauf-Briefmarke herauszubringen. Die Sondermarke ist in einer Auflage von 1000 Stück erschie-

nen und kann ab sofort – als Andenken oder auch zum Versenden der eigenen Weihnachtspost – erworben werden (Verkaufspreis 2,50 Euro plus Versandgebühr 1 Euro, Bestellungen per E-Mail an strawil@aon.at).

### Sonderstempel

Am 31. Dezember 2010 wird in Peuerbach von 10 bis 14 Uhr neben dem Anmeldebüro (Melodium/Vinothek) ein Sonderpostamt eröffnet, begleitet von einer Werbeschau des Briefmarkensammlervereins Münzkirchen.

Die personalisierte Silvesterlauf-Briefmarke und ein Sonderstempel (nach einem Entwurf von Herbert Gruber) kommen dabei zum Einsatz.

## Jubiläums-Trophäen für alle

Für alle aktiven Laufteilnehmer haben die Veranstalter von der Sportunion IGLA long life zum 30-Jahr-Jubiläum ein besonderes Zuckerlparat: Die ersten Drei jeder Klasse bekommen heuer die „Asse-Trophäe“ – eine edle, handgefertigte Läufer-Statuette aus mattiertem Edelstahl. „Der Knirps aus dem Schülerlauf bekommt damit für seinen Stockerlplatz die gleiche Trophäe wie der Weltklasseläufer im Lauf der Asse“, sagt Silvesterlauf-Organisator Hubert Lang. Eine Chance, die es aber nur heuer gibt. „Das ist ein Jubiläums-Zuckerl“, betont Lang. Schließlich war die Herstellung der Preise ein aufwendiges Unterfangen. Die 150 Exemplare wurden mit Unterstützung der Firma Guntamatic aus Peuerbach, der

Firma Resch aus Natternbach und der Polytechnischen Schule Grieskirchen angefertigt.



Heuer haben alle die Chance auf eine edle Trophäe. Foto: IGLA

# EVENT CONCERT PARTY FESTIVAL HAPPENING CLUBBING SHOW



## WOCHEN-PROGRAMM

täglich geöffnet!  
**HexenStadl**  
 Das etwas ANDERE Tanzlokal

**JEDEN DIENSTAG**  
**WÜNSCH DIR WAS**  
 Tanzmusik nach Wahl

**JEDEN MITTWOCH**  
 Ladies NIGHT

**JEDEN DONNERSTAG**  
 SINGLE-ABEND  
 bei Kerzenlicht

**JEDEN FREITAG / SAMSTAG**  
 TANZ-PARTY-  
 STIMMUNG

www.hexenstadt.at

## SA. 18. DEZ.

### PARTY

Sa. 18. Dez.  
**HAPPY BIRTHDAY PARTY**  
 Jedes Geburtstagskind vom 18. bis 24. erhält 1 Flasche Prosecco GRATIS

Smokers - Event - Center - Raab

Beginn: 21 Uhr  
 SMOCKERS MUSIKBAR - Raab

### KONZERT

**LIVE SPIRITS**  
 Eintritt: VVK € 20,- / AK € 23,-  
 Beginn: 21 Uhr  
**MANGLBURG**  
 Grieskirchen

### LIVE-DJ

18.12.  
 ES GIBT DIE SUPERMARKET-AKTION!  
**LIVE! =**  
**DJ Tommy Serano**

Beginn: 21 Uhr  
 DISCO BEL - Weibern

### HIGHLIGHT

Jede Menge Live Aways  
**Martini Asti Party**  
 Bis 22.30 Uhr Jede Flasche 15,- €

Samstag, **18. Dez.**  
 Eintritt frei!

www.hghs-fledermaus.at  
 Eintritt frei / Beginn: 21 Uhr  
 FLEDERMAUS - Enzenkirchen

### KULT-PARTY

**PRESSURE CLUBNIGHT**  
 Musik: „CHRIS TIETJEN“ (COCOON), „ANDY CATANA“, „ZENO“, „FABIAN FEYNMAN“  
 Eintritt: AK € 8,- / Beginn: 21 Uhr  
**CLUB FLY** - Prambachkirchen

## DO. 23. DEZ.

### PARTY

**VORWEIHNACHTSFEIER**  
 Specials: jeder Gast erhält ein Geschenk!  
 Beginn: ab 17 Uhr geöffnet  
**HEXENSTADL** - Bad Schallerbach

### PARTY

**VORWEIHNACHTSFEIER**  
 Eintritt frei  
 Beginn: 20 Uhr  
**COMA BAR**  
 Peuerbach

### FUN-PARTY

**X-MAS PARTY**

Eintritt frei / Beginn: 21 Uhr  
 FLEDERMAUS - Enzenkirchen

### PARTY

ab 24 Uhr kommt!  
 JEDER EINTRITT MIT FARBACHTER FÜR WATERGATE!  
**Xmas Party**

Beginn: 21 Uhr  
 DISCO BEL - Weibern

## SA. 25. DEZ.

### SPECIAL

**FLY**  
 25.12. FLY XMAS FESTIVAL

Beginn: 20 Uhr  
**CLUB FLY** - Prambachkirchen

### PARTY

**WEIHNACHTSFEIER**  
**HexenStadl**  
 Beginn: ab 17 Uhr geöffnet  
 HEXENSTADL - Bad Schallerbach

### PARTY

**CHRISTMAS-PARTY**  
 mit „DJ Beda“ und „DJ Ulli M“  
 Beginn: 21 Uhr  
**SMOCKERS MUSIKBAR** - Raab

### PARTY

**FLEDERMAUS**  
 KRONEHIT  
**Vibrations Night**

Eintritt: AK € 5,- / Beginn: 21 Uhr  
 FLEDERMAUS - Enzenkirchen

## FR. 31. DEZ.

### SILVESTER

**SILVESTER SPEKTAKEL**  
 mit den Pizzaboyz in Aschach/Donau

22 Uhr: Kinderfeuerwerk  
 00 Uhr: Riesenfeuerwerk über der Donau und Donauwäldchen an der Donau

2010 2011

Eintritt frei / Beginn: 21 Uhr  
**KIRCHENPLATZ** - Aschach/Donau

## SO. 9. JAN.

### STAMMTISCH

MUSIKANTENSTAMMTISCH  
**Landgasthaus MAUERNBÖCK**  
 Rottenbach

Ein Muss für alle Musikanten!  
 Beginn: 14.30 Uhr  
**GASTHAUS MAUERNBÖCK** - Rottenbach

**Günstig werben in 53.107 Haushalten**  
 Der ideale Auftritt für Ihre Veranstaltung

**LIFE STAGE.AT**  
 Lifestyle Events Community  
 be famous

# EVENT CONCERT PARTY FESTIVAL HAPPENING CLUBBING SHOWS



**Life RADIO**

## LIVE SPIRITS

Pop Classics, Duets & Traditionals  
stimmungsvoll - emotional - unplugged!

**Sa. 18. Dezember 2010**

Gewinne 5x2 Eintrittskarten auf [www.regional-magazin.at](http://www.regional-magazin.at)

**Monika Ballwein & Andie Gabauer**

**MANGLBURG GRIESKIRCHEN**

Kartenvorverkauf in den Lokalen: Tuba in der Manglbürg, Kinski in Lambach, herberstein in Linz, massimo im Star Movie Ried i.I.  
VVK €20,- / AK €23,- Einlass ab 19.30 Uhr, Konzertbeginn um 21.00 Uhr,  
Infos unter: [www.manglbürg.at](http://www.manglbürg.at) oder 07248 / 64200

## Party pur in der In-Location Milchbar im Star Movie Ried

Austrop, heißer Salsa und Saturday Night Fever



Nachtschwärmer und Party-Begeisterte können aufatmen – im Starmovie Ried im Innkreis gibt's eine neue In-Local, die Milchbar. Bei Gratis-Getränken, Fingerfood und Livemusik von "wolfi & his guitar" wurde jetzt Eröffnung gefeiert. Das Café-Bar-Restaurant massimo im Star Movie bekam nun mit der Milchbar eine temperamentvolle "Schwester". Das neue Local verspricht "Party pur" zu bieten. "Bei freiem Eintritt haben wir für unsere Gäste sieben Tage die Woche bis 4 Uhr früh geöffnet. An fünf Tagen werden verschiedene DJs für super Sound und Partystimmung sorgen", so Lokalchef Thomas Altdorfer. Stylishes Ambiente mit

urigen Elementen, ein Bar-Team, das in Leder-Hot Pants serviert und eine Tanzfläche im Zentrum des Lokals, auf der so richtig abgetanzt werden kann – die neue Party Location im Star Movie ist ein Highlight für Party-Tiger. Der Sonntag steht in der Milchbar künftig im Zeichen des Austropop und der neuen deutschen Welle. Montags wird eine Tanzlehrerin die heiße Kunst des Salsa lehren, am Dienstag gibt's beim After-Work gratis Fingerfood, am Mittwoch werden 6 Getränke zum Gesamtpreis von 10 Euro serviert, am Donnerstag ist von 18 – 21 Uhr Happy Hour mit Jumbo Cocktails um 4,90 Euro, am Freitag gibt's Rock und Pop, am Samstag bebt das neue Lokal im Saturday Night Fever... Geschäftsführerin der neuen Milchbar und des Massimo ist Nicole Braumann.

Tel: 07752-71271; Wochentags geöffnet von 18 – 4 Uhr, Samstag, Sonntag & Feiertag ab 14 Uhr

*Anzeige*

<p><b>Bezirk Eferding</b> <b>Scharten</b> 31.12.2010 um 19.00 Uhr Silvesterparty (mit 4 oder 6 Gang Menü) Ort: Cafe Kronberg</p> <p><b>St. Marienkirchen a. d. Polsenz</b> 31.12.2010 um 11.00 Uhr Silvesterfeier mit Jahresrückblick Ort: Gasthaus Baumgartner Veranstalter: Seniorenbund</p> <p><b>Bezirk Grieskirchen</b> <b>Bad Schallerbach</b> 31.12.2010 ab 21.00 Uhr Silvesterparty mit DJ und Feuerwerk Ort: Rathausplatz Bad Schallerbach</p> <p><b>Gallspach</b> 31.12.2010 ab 21.00 Uhr Silvesterparty mit Feuerwerk Ort: SeaSide-Lounge Gallspach</p> <p>2.01.2011 um 15.00 Uhr Neujahrswunschkonzert Ort: Kursaal Gallspach Veranstalter: Markt- und Musikkapelle</p> <p>30.12.2010 um 20.00 Uhr Fackelwanderung mit musikalischer Begleitung</p>	<p>Glühmost- und Kinderpunschverkostung am romantischen Lagerfeuer. Treffpunkt: Hauptplatz Gallspach</p> <p><b>Geboltskirchen</b> 31.12.2010 ab 19.30 Uhr Silvesterfeier mit Feuerwerk Ort: Gasthof Pichler Geboltskirchen</p> <p><b>Grieskirchen</b> 31.12.2010 ab 20.00 Uhr Silvesterparty mit Feuerwerk Ort: Kirchenplatz Grieskirchen</p> <p><b>Haag am Hausruck</b> 31.12.2010 um 19.30 Uhr Silvesterparty mit Feuerwerk Ort: Ghost City Saloon in Niedernaag/ Haag am Hausruck</p> <p><b>Michaelnbach</b> 31.12.2010 um 18.00 Uhr Silvester-Feuerwerk Ort: Bauhof Michaelnbach</p> <p><b>Natternbach</b> 31.12.2010 Silvesterrummel Ort: Marktplatz Natternbach Veranstalter: Wirtschaftsband Natternbach</p>	<p><b>Peuerbach</b> 31.12.2010 um 20.30 Uhr Kulturverein Melodium und Schrancks Wirtshaus „Silvesterparty“ Musik: ptart combo linz, Gewinnspiel und kulinarische Schmankerl</p> <p><b>Taufkirchen a.d. Trattnach</b> 31.12.2010 Silvesterparty im Café „Triff di“</p> <p><b>Bezirk Rohrbach</b> <b>Neustift im Mühlkreis</b> 31.12.2010 Silvesterdinner &amp; Party Veranstaltungstätte: GH Wundsam</p> <p>31.12.2010 Silvesterfeier am Ortsplatz Veranstalter: Stammtisch Arthur 31.12.2010 Silvesterparty Ort: GH Dikany</p> <p><b>Niederkappel</b> 31.12.2010 um 20.00 Uhr Silvesterspektakel Veranstalter: Young People Moving</p> <p><b>Pfarrkirchen im Mühlkreis</b> 31.12.2010 um 20.30 Uhr</p>	<p>Silvesterparty Ort: GH Höglinger Veranstalter: Jugend Pfarrkirchen</p> <p>01.01.2011 um 20.00 Uhr Neujahrskonzert Ort: GH Scherrer Veranstalter: MV Pfarrkirchen</p> <p><b>Bezirk Schärding</b> <b>Diersbach</b> 31.12.2010 Silvester im Ferienhof Denkgut / Mitterndorf</p> <p><b>Riedau</b> 31.12.2010 um 22.30 Uhr Silvesterparty Ort/Veranstalter: Plauscherl Riedau</p> <p><b>St. Ägidi</b> 31.12.10 um 18.00 Uhr Silvesterparty auf dem Christinenhof</p> <p><b>Taufkirchen a. d. Pram</b> 31.12.2010 ab 17.00 Uhr Silvesterstandl - Jahresausklang der Gemeinde Taufkirchen an der Pram Ort: Gemeindeplatz Veranstalter: Turnverein, Skiclub und Gesangsverein</p>
---	---	--	--





Verkaufe Sitzgarnitur, 270 cm x 210 cm, Preis nach Vereinbarung - Tel. 0676/4626800

Verkaufe Dachträger für Mazda - Tel. 0676/3491100

Verkaufe 2 neue Elimat BioPlus Matratzenunterlagen für Störzonen (Wasserader, Erdstrahlen, Elektrosmog) im Schlafzimmer, Größe ca. 200 x 100 cm pro Unterlage, NP € 249,00 pro Matte, VK € 125,00 pro Matte Tel. 0664/7987299

Achtung Landwirte! Verkaufe **Heuerteiler** samt Zubehör - Tel. 0676/3491100

Verkaufen zwei Sorten Äpfel, Kronprinz Rudolf oder Boskob - Tel. 07249 47483



Das ideale Weihnachtsgeschenk - verkaufe „DISNEY Mickey Mouse“ TV + DVD-Player, guter Zustand, voll funktionstüchtig - Tel. 0676/3941103

## Sonstiges

Verkaufe Mostpresse mit zwei Körbe, Sockel aus Granit, seitlich Holz, Oberteil und Spindel Eisen, als Dekorationszwecke gut geeignet, Preis: € 350,00 Tel. 07762/42513, abends

**VERMIETE** meine Ferienwohnung für 4-5 Personen in HINTERSTODER (Mittelstation, direkt an den Pisten) über Weihnachtsferien bis einschließlich 1. Jänner; Preis pro Nacht € 120,00 - Tel. 0664/4308334, e-mail: karlhasengrubler@yahoo.com

Verkaufe Brennholz, hart, trocken, Meterscheiter Tel. 0699/81298376, Wendling

Verkaufe Kinder-Kleidung Größe 50-98, (jedes Teil € 2,00) und Schuhe bis Größe 27, (nur ein Kind getragen / Junge) - Tel. 0676/9539071

Verkaufe 1 x Tretnähmaschine „Singer“ mit Eisengestell, sehr schön für Deko, € 150,00 - 1 x Nähmaschine mit Handbetrieb, Superstück für Deko, € 140,00 Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe Transportschlitten, alt, als Deko, € 200,00 Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe Ladewagen LW13 „Pöttinger“, € 300,00 Tel. 07762/42513, abends

Verkaufe Vakuumfass „Pühringer“, 2100 Liter, verzinkt, neuwertig, € 1.200,00 - Tel. 07762/42513, abends

## Motor

Verkaufe gut erhaltenen **MAN-LKW**, 7,5 t, Alukofferaufbau, technisch okay, kein Rost - Tel. 0676/843578100

Sportlimousine ALFA ROMEO 156, 2.5 Liter, V6, Q-System, Bj. 1999, 192 PS, 198.800 km, dunkelrot-metallic, sehr guter Zustand, neues Pickerl: nur € 3.750,00; das Fahrzeug ist angemeldet und kann jederzeit Probe gefahren werden, Standort Feldkirchen/Donau - Tel. 0664/4308334 oder E-mail: hkarltrainer@yahoo.com

Toyota Corolla 2.0D, 4WD, Bj. 07/2004, 85.000 km, silber-met., Erstbesitz, Servicebuch, Garagenauto, AHK - Tel. 07274/8080, ab 19 Uhr

Verkaufe 2 Stück Winterreifen, Marke Pirelli Performance, 205/50/R17, H, neuwertig, 8 mm Profil, wegen Fahrzeugwechsel abzugeben, NP € 140,00 VP € 60,00 (pro Stk.) - Tel. 0676/3941103

## KFZ-HANDEL

**ALTENEDER**

4761 Enzenkirchen - Jagern 36  
Mobil: 0664 / 336 84 99

Wir sind auch abends, sonn- & feiertags für Sie da!

BMW 318i Coupe, Extras, 2000	€ 5.500,-
BMW 318i Kombi, Extras, 2001	€ 5.900,-
BMW 520i Kombi, grünmet., 1998	€ 3.900,-
BMW 525 Diesel, grün, 2001	€ 4.900,-
BMW 525 TDS, viele Extras, 1997	€ 3.900,-
BMW 318i Cabrio, schwarz, 1996	€ 4.400,-
Ford Ka, 60 PS, Extras, 2000	€ 2.400,-
Ford Fiesta, blau, 1. Besitz, 2000	€ 2.900,-
Ford Focus TCDI, 5-türig, 2007	€ 7.900,-
Ford Focus Kombi TCDI, 2007	€ 7.900,-
Ford Focus Kombi TCDI, 2006	€ 6.900,-
Ford Focus, 75 PS, 5-türig, 2000	€ 3.600,-
Ford Focus Sport, 136 PS, 2000	€ 3.400,-
Ford Mondeo TCDI, Mod. 2009	€ 11.900,-
Ford Fusion TD, 75 PS, 2004	€ 4.900,-
Ford Galaxy TCDI, 130 PS, 2007	€ 13.900,-
Ford Galaxy TDI, 90 PS, 2000	€ 3.900,-
Toyota Corolla, rot, Extras, 1997	€ 2.900,-
Toyota Yaris Verso, 2001	€ 3.900,-
Toyota Celica, rot, 1996	€ 3.200,-
Toyota Celica, violett, 1998	€ 4.400,-
Alfa Romeo GTV, 1996	€ 3.200,-
Alfa Romeo GTV, 1999	€ 4.400,-
Alfa Romeo 147, 2001	€ 4.600,-
Mazda 323, 75 PS, 1. Besitz, 1998	€ 1.800,-
Peugeot 206, Diesel, 1999	€ 3.200,-
Peugeot 206 HDI, 2002	€ 4.400,-
Opel Corsa, 75 PS, blau, 2001	€ 3.900,-
Opel Astra TD, 5-türig, 2000	€ 3.900,-
Mitsubishi Colt, 75 PS, grün, Mod. 2001	€ 3.600,-
Mitsubishi Pajero, 2,8, 7 Sitze, 1998	€ 7.400,-
Mercedes A140, 86 PS, rot, 1999	€ 3.900,-
Mercedes A170 CDI, 2002	€ 5.400,-
Nissan Almera Tino TD, 136 PS, 2005	€ 6.900,-
Audi A8 Quattro, 174 PS, 1996	€ 5.900,-
Audi A6 Kombi TDI, Extras, 2004	€ 8.900,-
Audi A6 Kombi TDI, Mod. 2007	€ 14.900,-
Audi A6 Quattro Kombi TDI, 2001	€ 6.900,-
Audi TT Quattro, schwarz, 2000	€ 8.900,-
Audi A4 Kombi TDI, silber, 1998	€ 4.600,-
Audi A4 Kombi TDI, blaumet., 1998	€ 4.400,-
Audi A4 Limousine TDI, schwarz, 2002	€ 8.900,-
Audi A4 Kombi Sport, 150 PS, 1998	€ 4.200,-
Audi A4 Kombi, V6 Diesel, 1999	€ 4.800,-
Audi A4 Quattro Kombi, 125 PS, 1998	€ 4.600,-
Audi A3 TDI, schwarz, 1998	€ 5.400,-
Audi A3, 125 PS, blaumet., 1998	€ 3.900,-
Audi 100 Quattro Kombi, 1993	€ 2.600,-
Audi 80 Kombi, 115 PS, rot, 1994	€ 2.400,-
VW Passat Kombi TDI, 2007	€ 10.900,-
VW Golf 6, 80 PS, 5-türig, Mod. 2010	€ 12.900,-
VW Golf IV TDI, 4-türig, Mod. 2000	€ 4.600,-
VW Golf IV TDI, 4-türig, blau, Extras, 1999	€ 4.200,-
VW Golf IV SDI, 64 PS, 5-türig, rot, 1998	€ 3.900,-
VW Golf IV, 75 PS, rot, Extras, 1999	€ 3.400,-
VW Golf III Kombi TDI, 90 PS, 1998	€ 2.900,-
VW Golf III, 55 PS, rot, Extras, 1. Bes., 1996	€ 1.900,-
VW Polo Kombi SDI, schwarz, 1998	€ 2.400,-
VW Polo SDI, grün, 1998	€ 2.400,-
VW Polo, blau, Extras, 2005	€ 6.400,-
VW Lupo, 55 PS, blau, 2002	€ 4.200,-
VW Lupo, 75 PS, schwarz, Extras, 1999	€ 2.900,-
Golf III Cabrio TDI, 1998	€ 3.900,-
Golf III Cabrio, 75 PS, schwarz, 1996	€ 3.400,-
Daewoo Kalos, 70 PS, 5-türig, 2005	€ 4.900,-
Daewoo Lanos, 75 PS, 5-türig, 2001	€ 2.900,-
Suzuki Swift, schwarz, 5-türig, 2008	€ 7.900,-
Seat Ibiza SDI, 5-türig, 2000	€ 3.600,-
Seat Arosa, rot, 1. Besitz, 2001	€ 3.800,-
Skoda Fabia Kombi SDI, 2001	€ 3.900,-
Fiat Doblo TDI, 6-Sitzer, 2000	€ 2.900,-
Kia Rio Kombi, 75 PS, Extras, 2001	€ 3.200,-
<b>Nutzfahrzeuge: Ford Kurier, Diesel, 2003</b>	€ 2.900,-
<b>Nutzfahrzeuge: Ford Transit TD, 2006</b>	€ 6.900,-

**JETZT NEU - TOP-AUTOAUFBEREITUNG und HAGELSCHADENREPARATUREN**

**TOP-FINANZIERUNG**

F rohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

[www.alteneder.at](http://www.alteneder.at)

Entzünden Sie  
für Ihre Liebsten *ein Licht*

KONDOLIEREN  
& TRAUERN IM WEB

**Bestattung Aichinger**

Eferding - St. Marienkirchen/P.

[www.bestattung-aichinger.at](http://www.bestattung-aichinger.at)

[tischlerei.aichinger@gmx.at](mailto:tischlerei.aichinger@gmx.at)

Tel. 07272 / 76855 oder 07249 / 47161-0

**Bestattung Dornetshuber**

Neukirchen/W. - Eschenau - Natternbach

[www.rip.at](http://www.rip.at) / [info@rip.at](mailto:info@rip.at)

Tel. 07278 / 34035 oder 0664/4052949

**Bestattung Reisecker**

Raab - St. Willibald

Enzenkirchen - Peuerbach

[www.rip.at](http://www.rip.at) / [info@rip.at](mailto:info@rip.at)

Tel. 07762 / 3284 oder 07276 / 29142

Mobil. 0664 / 1206682





# Eisige Angebote zu Weihnachten!



## iPhone 4

Auf einmal sehen andere Smartphones gar nicht mehr so smart aus.

Während die anderen noch versucht haben, zum iPhone aufzuschließen, haben wir das iPhone noch leistungsstärker und noch benutzerfreundlicher gemacht, damit du bei allem noch mehr Spaß hast.



Ab € 0,00 bei Drei Im MegaNetz geht's

**GRATIS**

## HighEnd Multimedia Notebook von HP



**€ 999,95**

15,6" Notebook von HP mit LED Backlight Display • Intel Core i7 Prozessor 720QM • 4GB Ram • 320GB Festplatte • DVD+-RW • HDMI • Webcam • Kartenleser • eSATA • WLAN • Geforce GT230 Grafik • Ziffernblock • Windows 7 Home Premium • Office 2010 Starter

## HP Photosmart B110a All-In-one



**€ 89,95**

A4 Multifunktionsgerät Drucken-Scannen-Kopieren, **Wireless LAN**, LCD Display getrennte Tintentanks, Kartenleser



**€ 499,95**

## Home Office PC Set

Intel Core i3 Prozessor 3,06GHz  
4GB Arbeitsspeicher • 500GB Festplatte  
DVD+-RW Brennerlaufwerk • Kartenleser • Front USB + Front Audio • geräuscharmes Midtower Gehäuse • Grafik und Sound im Chipsatz integriert  
Windows 7 Home Premium 64 Bit  
Office 2010 Starter Edition  
Norton Internet Security Vollversion

Fujitsu 20" TFT Display Widescreen  
5ms Reaktionszeit, integr. Lautsprecher



## Office 2010 Home + Student

Word + Excel + PowerPoint und Microsoft OneNote

**€ 99,95**

Alle Preise in Euro inkl. MwSt. • Angebote gültig solange der Vorrat reicht • Preise gültig als Kassa Abholpreise • Zahlung Bar oder Bankomat • Fotos sind Symbolfotos • Alle Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum von CTK - Computer und Telekom.